

هەرێمی کوردستانی عێراق

ئەنجومەنی نیشتمانیی  
کوردستانی عێراق

ئەنجومەنی نیشتمانیی کوردستانی . عێراق

# پروتۆکۆلهكان

٢٥

٢٠٠ - بەرگی بیست و پینجهم

---

چاپی یەکەم ٢٠٠١

## پیغام

---

- پروتوكولى دانیشتنى زماره هەزەد ل ٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره نۆزەد ل ٤٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست ل ٧٣
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و يەك ل ١٢٧
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و دوو ل ١٥٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و سى ل ١٩٩
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و چوار ل ٢٣٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و پىنج ل ٢٥٣
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و شەش ل ٣٣٣
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و حەوت ل ٣٤١
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و هەشت ل ٣٥٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره يەكى نائاسايى ل ٣٦٧
- پروتوكولى دانیشتنى زماره دووئى نائاسايى ل ٤٣٧
- پروتوكولى دانیشتنى زماره سېيى نائاسايى ل ٥١٣

## پروتوكولی دانیشتنی ژماره بیست

چوار شده ریکهوتی ۱۲/۶/۲۰۰۰

کاتریمیر (۱۰) ای سه رله بیانی روزی چوار شده ریکهوتی ۱۲/۶/۲۰۰۰ نهنجومنی نیشتمانی کوردستانی عیراق به سه روزگایی تی به ریز د. روز نوری شاوهیس سه روزگی نهنجومن و، به ناما ده بیونی به ریز فرهنگی سه روزگایی تهنجومن، دانیشتنی (ژماره بیست) ای خویی خویی دووهی، سالی (۰۰۰۰) ای خویی بدست.

به رنامه کار:

به پیشنهاده کانی برگه (۱) ای مادده (۲۰) له پیشنهاده همه موارکراوی ناوختی نهنجومنی نیشتمانی کوردستانی عیراق ژماره (۱) ای سالی ۱۹۹۲، دهسته سه روزگایی تهنجومن بپاری دا به برنامه کاری دانیشتنی (ژماره بیست) ای خویی له کاتریمیر (۱۰) دهی سه رله بیانی روزی چوار شده ریکهوتی ۱۲/۶/۲۰۰۰ دا بهم شیوه یه بیت:  
۱- خستنه رو و گفتگوگردنی پرپوشی یاسای چواردهم همه موارکردنی یاسای ژماره (۳) ای سالی ۱۹۹۲ ای نهنجومنی وزیرانی هریتمی کوردستان سه باره به هینانه کایهی وزارتی مافی مرؤوف.

۲- خستنه رو و گفتگوگردنی پرپوشی یاسای دیوانی چاودتی کردنی دارایی له هریتمی کوردستانی عیراقدا.

به ریز سه روزگی نهنجومن:

به ناوی خوای به خشنده میهره باش، دانیشتنی که مان به ناوی گله کوردستانه و دهست پن دهکهین، پیشنه کی به خیره اتنی به ریزان جهناپی جینگری سه روزگی نهنجومنی وزیران و جهناپی وزیری کاروباری نهنجومنی وزیران و جهناپی وزیری پهرو درده و جهناپی وزیری دارایی و جهناپی وزیری هریتم دهکه که به شداری دهکن لعم دانیشتنی ماندا و دکو ئاگادرن برگه کانی یه ک دووهی کاری دانیشتنی پیشیمان خسته نهنجومن و به پیشنهاده کاره هر ئه و دووه بگهیه مان هه یه

۱- خستنه رو و گفتگوگردنی پرپوشی یاسای چواردهم همه موارکردنی یاسای ژماره (۳) ای سالی ۱۹۹۲ ای نهنجومنی وزیرانی هریتمی کوردستان سه باره به هینانه کایهی وزارتی مافی مرؤوف.

۲- خستنه رو و گفتگوگردنی پرپوشی یاسای دیوانی چاودتی کردنی دارایی له هریتمی کوردستانی عیراقدا.

به خالی یه که دهست پن دهکهین بویه تکایه دووه نهندامی لیژنه یاسا بفهه مسوون بینه ئیزه، هه رووهها نهندامیکی به ریزی لیژنه مافی مرؤوف و سکالاکان و نهندامیکی به ریزی لیژنه دارایی بینه ئیزه، لیژنه یاسایی تکایه پرپوشکه بخوینمه وه.

**بەریز شەرۆکى نەجومىن.**

ئەوھى دەي�ۇتىمەوە پەرۋەھى ياساى ھەموار كىرىنى چوارھمى ياساى ژمارە (٣) ئى سالى ١٩٩٢ ئەنجومەنى وەزىرانى ھەرتىمى كوردىستانى عىراقە، كە تايىبەتە بە دامەززاندى وەزارەتىك بەناوى وەزارەتى مافى مرۆف.

دەقى پەرۋەكە:

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

المجلس الوطنى لكوردىستان العراق

رقم القرار:

تاریخ القرار:

**«قرار»**

استناداً إلى حكم الفقرة (١١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل وبناً على ما عرضه مجلس وزراء إقليم كوردىستان العراق، قرر المجلس الوطنى لكوردىستان العراق بجلسته المنعقدة بتاريخ / ٢٠٠٠ تشريع القانون الآتى:-

قانون رقم (٢٠٠٠) لسنة ١٩٩٢

قانون التعديل الرابع لقانون مجلس وزراء إقليم كوردىستان العراق  
رقم (٣) لسنة ١٩٩٢

**المادة الأولى:**

تستحدث وزارة باسم وزارة حقوق الإنسان.

**المادة الثانية:**

تعديل الفقرة (ثانية) من المادة (٩) بإضافة التسلسل (١٦) إليها وتقرأ كما يلى:  
١٦ - (وزارة حقوق الإنسان).

**المادة الثالثة:**

على مجلس الوزراء تنفيذ أحكام هذا القانون.

**المادة الرابعة:**

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

**المادة الخامسة:**

ينشر في الجريدة الرسمية.

**بەریز کاکەرەش محمد نەقشبەندى:**  
**بەریز شەرۆکى نەجومىن.**

ھىچ لارىان لەسەر پەرۋەكە نىيەو دەقى نوسراوە كەشتان بۆ دەخوپىنىنەوە:

## بۆ سه‌رۆکایه‌تی ئەنجومه‌نى نىشتمانىي کورستان

ب/رای لیژنە

نوسراتان ژماره (ك/٣٦) له ١٥/١٠/٢٠٠٠

لیژنەکەمان پاش لیکۆلینەوە و گفتگۆ کردن له سەر (پرۆزەي ياساي هەموار كردني چوارەمى ياساي ئەنجومه‌نى و وزيرانى هەريمى كورستانى عىراق ژماره (٣) سالى ١٩٩٢) كە تايىبەتە به دامەز زاندى و وزارتىك بەناوى و وزارتى مافى مروف بەتىكىراي دەنگ پرۆزەكە پەسەند كرا داواكارىن كە راي لیژنە و پرۆزەكە بخريتە بەرددم ئەنجومه‌نى نىشتمانىي بۆ گفتگۆ کردن و بىيار دانى گونجاو له سەرى.

له گەل رىزمان

### بەریز سەرۆكى ئەنجى و مەمن:

لیژنەي مافى مروف و سکالاكان، فەرمۇون.

### بەریز عەبدولخالق مەحەممەد زەنگەنە:

### بەریز سەرۆكى ئەنجى و مەمن.

ئىيمە لیژنەکەمان له ٨/١٠ كۆپۈنە وەيەكى تايىبەتى كرد دەربارەي ئەم پرۆزەيە وبەتىكىراي دەنگ پشتگىرى ئەو پرۆزەيان كردو بەپىتى راييان ئەو خزمەتىكە بۆ مافى مروف و پاراستنى مافەكانى وەه روھا داواش دەكەن دواي پەسەند كردنى ئەو پرۆزەيە پرۆزەيەكى تايىبەت دەربارەي و وزارتە كە دابنرى بۆ ئەوهى مصادقه بىكريت و سوپاس.

### بەریز سەرۆكى ئەنجى و مەمن:

راي لیژنەي مافى دارايى و ئابورى تکايە.

### بەریز جەمیل عەبدى سەندى:

### بەریز سەرۆكى ئەنجى و مەمن.

لیژنەي دارايى و ئابورى ژماره (ج/٣٢) رۆزى ١٦/٢/٢٠٠٠

بابەت/پرۆزەي دانانى و وزارتى مافى مروف

سلاو رىز:

لە نوسراوى ژماره (ك/٣٦) له ١٥/١٠/٢٠٠٠

اجتمعت لجنتنا هذا اليوم ١٦/١٠/٢٠٠٠ و تم دراسة و مناقشة مشروع قانون استحداث وزارة حقوق الإنسان في الأقلية وبعد المناقشة والمداولة تم رفض المشروع من قبل لجنتنا بالأغلبية حيث الدفاع عن حقوق الإنسان من مهام منظمات حقوق الإنسان وهي تراقب دائماً أجهزة الحكومة بهذا الشأن عن كثب وترفع التقارير الخاصة بها هذا ولكم الامر مع فائق التقدير والاحترام.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئەو بەرپەزانەت تىبىينيان ھەيدە تىكايە دەستىيان بەرزىكەنەوە بۆ ئەوهى ناونوس بىرىتىن، جا تىكايە ماددە ماددە بخويتىتەوە بۆ ئەوهى مناقشە بىكىرى و رايىان لەسەر بىدەن.

## **بەریز شەرۆمان ناسخ حەيدەرى:**

المادة الأولى:

تستحدث وزارة باسم وزارة حقوق الإنسان.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

جا تىكابە ئەوانەت تىبىينيان ھەيدە با دەستىيان بەرزىكەنەوە بۆ ئەوهى ناونوس بىرىتىن. بەرپەز كاڭ ئىپراھىم سەعىد فەرمۇو.

## **بەرپەز ئىبراھىم سەعىد:**

## **بەرپەز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

لەبەر گىرنىڭى و ئەھەم مېيىەتى مافى مروڻ لە سىيىتەمى جىهانى نوىدا لە كۆپۈونەوە لەتكەن (UN) لە ھەزارەت سىيىتەمىدا بەيانى خاتامى ئەم كۆپۈونەوە حەقلەتكى تايىھەت بۇو لەسەر مافى مروڻ، لەزىز ناونىشانى (مافى مروڻ و، ديمۆكراسى و، حوكىمانى) ھەروەھا پارتى ديمۆكراٽى كوردىستان وەك ئامانچۇر ئەپىازىز شەۋاھىز ئىلىتىزام بەرپەز گرتىن لە مافى مروڻ دەكەن چەند ماددە يەك لە پەزىگەرامى پارتى ديمۆكراٽى كوردىستان بەتاپىھەتى ماددەي يەكەم و دووەم وسىي يەمى پەزىگەرام داكۆكى لەسەر مافى مروڻ دەكەت، بۆ غۇونە فەقەرەت دوو ماددەي سىي يەم دەلىت پارتىمان التزام بە جارنامەت جىهانى مافى مروڻ و تېكىرای بەلگە و پەيانە نىتو دەولەتتىيە كان لەم بوارەدا دەكەت و پەيان دەدات لەپىتناو ھەيتانە دى ئەو پەرسىيەت و ئامانجىانە كە تىايادا ھاتۇو كارىكەت، بەمە دىيار دەكمەتى كە رىز گرتىن لە مافى مروڻ لە ستاتىكىيەتى پارتى ديمۆكراٽى كوردىستانە يان لە ثوابتى پارتى ديمۆكراٽى كوردىستانە ئىنجا تەشكىل كردنى و ھەزارەتى مافى مروڻ تەئىكىدە لەسەر ئەو ستاتىكىيەت و دروست كردنى و ھەزارەتتىك بەناوى و ھەزارەتى مافى مروڻ كارىتكى يەكجار پېرۇزە ھەرچەندە ئەو ناوجەيە لەزىز كۆنترۆلى حەكمەتى ھەرىتى كوردىستانە زاھىرەيەكى موتەممەيزى تىدىا يە وئەويش كە تەعەددەدەيەتە و ئازادى بىرورا يە ورپەز گرتەن لە مافى مروڻ بەلام لەسەر راي ئەو نەبىن ئەم دەزگايە ھەبىت و بەرایى من ئەركى سەرەكى ئەم ھەزارەتە لە ئاستى ناوخۇيە و ئەبىن و ھەزارەت وەعى قانۇنى و مەبادىئى سەرەكى مافى مروڻ، بلاوبەكتەمە تاكو كۆمەلەتكى مەدەنلىكى كوردىستانى تەحقىق بىكەت ھەروەھا ئەبىن موراقەبەي مافى مروڻ لەناو كۆمەلەنەو مەسىسىلىقى و شەپەرەمى ئەوانەت پەيوەندى بە مافى مەۋەقۇھە ھەيدە بىكەت، ئەبىت تەشكىلەنە بىكەت كە دەبىتە كۆسپ لەرىيگە مافى مروڻ و تەحديدى چوارچىتىدەك بىكەت بۆ چەسپاندن و تعزىزى قانۇن و عدالەت لە كوردىستاندا ھەروەھا رەفضى حالاتى سلىلى و چۈنۈنەتى چارەسەر كەردىيان بىكەت و دەبىت دەعىي منظماتى مافى مروڻ بىكەت و دەوراتى

ته دریبی بوقاکاری ئەو منظمانه بکاتموده، له سەر ئاستى دەرەوە ئەركى ئەو وەزارەتە بەراي من دەبى تفعىلى بپيارى ٦٨٦ بکات وئەبى باش بزانىن كە لە قۇناغى ئىستا عطف و شەفەقە بەنىسبەت ئىمە لاواز بۇوه لەلايەن دەرەوە و ئەبى هەولىكى باش بەدەين بتوانىن قوانىنى دولى كە ضمانى مافى ئىمە بکات بەدەستى بھىنەن، سوپاس.

### **بەریز سەرۆزکى ئەنجۇمەن:**

سوپاس، كاك بورھان جاف فەرمۇو.

### **بەریز بورھان عەللى جەف:**

### **بەریز سەرۆزکى ئەنجۇمەن:**

من تىبىينىم له سەر مادده چوار بۇ داواى ليتىبوردن دەكەم، سوپاس.

### **بەریز سەرۆزکى ئەنجۇمەن:**

بەریز مەلامە حمود دېرىشەوى فەرمۇو.

### **بەریز مەلامە حمود فندى دېرىشەوى:**

### **بەریز سەرۆزکى ئەنجۇمەن:**

بەراستى مافى مروق ئەگەر ئىمە تەماشى هەمۇو شەرایعى سەماوى بکەين وي ھاتنە بۆ پاراستنا مافى مروق بەس براستى لەپىرى لوزارەتا ئەز تىنالەم ئەز نازانم ھەف و ئامانجى چىيە؟، ئەگەر ھەف و ئامانج ئەو بىت دفاعا ژمیللەتنى كورد و خەلکى كوردىستانى لە ژىز زۆلەم و زۆردارىنى نىشا عالەمنى بکەين ئەقە له سەر مەھاتىيە و بەراتى گەلەك ژىجىتى خۆدايە و ئەگەر مافى مروق بە مەعنە وەكى نوعىكى دعايە دېتە كەن مافى مروق چى مافى مروق دفاعى ئېڭىتى يان كى دەست درىتى لە سەر مافى مروق بکات، ئەگەر حکومەتە يانى ئەف وەزارەتا لە جەھىتى وي عبديك بىگە عبدى كۆزۆردارى لى دېتە كەن والله ئەوه نابىت ئەوه نە حکومەت بىت ئەوه نەوەزارەت بىت ئەگەر نە وەزارەتى بۆچىيە، ديسا ئەز بېتىم حسابى مندا ئەگەر مافى مروق راستە مە دېتىت بىت لە كوردىستانىدا دافاغى ژەدالەت وەك ھەۋى و خۆشى و ئىبانان سەرتاسەرى بۆ ھەمى خەلکى كوردىستانى بىتە كەن ئەز وەصا ھەز دەكەم پىتكەشيا ئەف منظەمە ئەف رىكخراوه نەتابعى حکومەتنى بن اعتقددا من ئەز وەصا ھەز دەكەم يان دەبىن مواطنى عادى بن يان وەكى حزب منظەمە يەكى تەشكىل بکات مافى مروق چاشدىرى بىن لە سەر حکومەتنى وئەف چونكە بىتگومان فەقىرو ھەزار ناچىن تەعدا لە فەقىرو ھەزار بکەن يان تەعدا لە فەقىرا خۆزدكى بکەن ئەگەر مافى مروق بۆ خۆى كىن دەسەلاتى ئەوەي ھەيە وئەوه دەسەلاتى حکومەتا باشە حکومەت چون دېت وەزىرا چونا بەرنگارا وەزىرى دى كەربەن ئەم بەرنگارى رئيس وزراي بىت والله ئەف ناخەقيان نىبىئە ئەصلەن عەردى وەرىگەرىتىز تىنالەم راستى من پى خۆشە بۆ من بىتە رۇون كەن چونكە حەقىقەت ئەز دېبىم گەلەك بىرادەرى مەھەتا لە پەرلەمانى دا پەتەپت ھەيە ۋى شىكلى باشە مافى مروق يانى چى وەزىرى مافى مروق گەر گازىنلى ئەز وەزارەتا بکەين ئەو بەشدارە لوئى كۆپۈنا ئەنجومەنى وەزىران دەكات وي چى گازىنە بېتىشى، سوپاس.

## بەرپىز سەرۆكى ئەنجىمەن:

كاك شيخ يەحىا فەرمۇو.

## بەرپىز يەحىا مەممەد عەبدۇلکەرىم:

## بەرپىز سەرۆكى ئەنجىمەن.

بەراستى ئىيمە وەكولىيئىنى مافى مروقق راي خۆمان دەرىپىوه وئەوه راي كاك عبدالخالقە ورای  
ھەموو ئەندامانى لېيىنهى مافى مزۆقق، بەلام اضافەم ھەيە لە دواي ئەوهى كە گوتىم لە ھەندى  
بۈچۈونى براادەران بۇو ئەمروققى زىيانى جىهان مافى مروقق دەورىيکى سەرەكى تىدا دەبىنى وئىتمەو  
مىللەتى كورد تا ئىستا ئاسايسى نەتەوايەتىيما مەددە ئەوهى كە انفالى كردو كوردىستانى وېران  
كىد كە دووسەد ھەزارى بىن سەرەشۈرىن كردو كەپتىنچە ھەزار گوندى سېرىيە وە تا ئىستا ئەزى  
وتائىستا ھەرەشەمان لىن دەكاو دوا رووداوه کانى ئەم رۆزانەش شاھىدىن لەسەر ئەو نىيەتەي ئەوان  
ئەو عقلەت و بۈچۈنەي ئەوان كە ئىستاش ھەر بەو نەھجە ئەرۇن، پشتگىرى تەواو لەو پېشىنبارە  
دەكەم و تەمەنام ئەكىردى رۆزىك زۇوت دروست بوايە، ئىيمە بەرپىزان تائىستاش بە ژمارە ئەلىتىن  
دووسەد ھەزار ئەنفالمان ھەيە ھەتا ئىستا ناويايان و لەدايىك بۇونىيان و ئەوصافە كانيان  
نەمانتوانىيە لە دەزگايەك كۆيان بىكەينەوە، تا ئىستا ناوى سىيانى وشۇنىيە لەدايىك بۇونى  
سەرجەم بە كىيمىيا باران كۆزراوه کانى كوردىستانمان كۆنە كەردىتەوە لە دەزگايەكە و نازانىن ئەلىتىن  
ئەحدامان ھەيە بەلام ناويايان و عەدىيان و شۇنىيە و دفاتەيان و شۇنىيە حادىئيان تائىستا لە دەزگايەك  
كۆنە كراوهەتەوە، بىن سەرەشۈرىن كراوهەكان بىتىجە لە ئەنفال لە (٩٨٠) دوھ ئىيمە بىنیمان بىن  
دووسەد ھەزار نىيە لە ١٩٨٠ دوھ لەپېشىرىشە و ئىيمە لە ٧٥ و ٧٦ و ٧٧ دوھ ئىيمە بىنیمان بىن  
سەرەشۈنىيەك ھەيە ناوەكانيان نازانىن كۆمان نە كەردىتەوە لەشۇنىيەكدا لە دەزگايەكى ئەم  
حۆكمەتەي خۆماندا تاوهەكى بىلەيىن ئىيمە پېتىيەتىيما بە دەزگايەك مافى مروقق نىيە، مورەحەلە كامان  
ھەر ھەمان شت كەسىك خاۋەن ئەم ھەممو تەضھىاتە بىت مىللەتىك خاۋەننى ئەم ھەممو  
تەضھىات و مال و تۈرانىيە و ئەو ھەممو ئەنفال و كىيمىيا باران و بىن سەرەشۈنىيە بىت وئەو  
دۇزمىناھەش كە ئەوانەيان بەسەر ئىيمە هېتىاوه و دەزگايەك ماون ھەرەشەمان لىن دەكەن بىشلىتىن  
پېتىيەتىيما بە مافى مروقق و دەزارەتى مافى مروقق نىيە، من ئەو حۆكمەتە دەبىن كە دفاع لە  
مىللەتى كوردو كوردىستان دەكەت ئەو حۆكمەتە دەبىن كە دەزارەتىك تەشخىص  
دەكەت، دفاع لە كوردىستان دەكەت، بۆيە دووبارە دەكەمەوە پېر بەدل تەئىيدى ئەو پۇرۇزە دەكەم  
و تەمەنای سەركەوتى بىز دەكەم، سوپاس.

## بەرپىز سەرۆكى ئەنجىمەن:

سوپاس، تکام وايە ئەگەر ئەو قسانەي كە ويستان بىكەن كرابىت دووبارە نەكىتتە و تەركىزىش  
بىكەن لەسەر مەوزۇعى ماددەسى، دروست كردنى ئەم وەزارەتە پېتىيەتىيە يان پېتىيە ؟،  
ئا ياخى لەگەل ئەم ماددەيەن يان لەگەل ئىن ؟ بەرپىز كاك رەجەب شەعبان فەرمۇو.

**بەریز رەجەب شەعەبان تەیب:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

شەتىيەكى لەجىي خۆدایە پىنگاڭاھەگا زۆرا پىرۇزا كە كايىنا چارى حەكۈمەتى ھەرىئىمى كوردىستانى  
ھافىشىتىيە بۆ دامەزراندىدا وەزارەتە كە بەنماقى وەزارەتا مافى مروڻ كە موافقەتە پەرلەمانى لىسر  
ھەبىت چونكە احتمالەك ھەى حەكۈمەتە ھەرېتىمى ھەستا كردىت كە خەرقىيەك ھەبىت لە مافى  
مروڻىن پەلەي كارىيەدەستىيەك چ پەلەي احتمالە ھەى بۆ نۇونە ئەمېنېتىك يَا ئاسايشىيەك تەقلیدا  
ھەكۈمەتە مەركەزى كردىت چ بۆچۈنەكى بۆي ھەبىتن ئەم ھەمېشىش شەكلەكى بەسوپاسى ئەو  
دەكەين كە بۆ خاترا وى ھەندىتىيە كە خروقات نەمېنېتى لە كوردىستانى چۈنكۈ كە مىللەتى كورد  
گەلىيەك ناخوشى وتالى دىتىن حەز ناكاڭاتن قطعىيەن كە مافى مروڻىن بىتتە ئازار كرن و مافى مروڻ  
وى پاراستىيەن وھىقىيا مە ئەوهە كە ئەۋى پىرۇزى دەنگى لىسر درا ئەندامانى پەرلەمانى بەریز  
وھاتە دامەزراندى ئەث وەزارەتە ھىقىيا مە ئەوهە كە بىتتە وى ھەندى كە مافى مروڻىن پاراستى  
بىتن و محاىسە بەي ھەركەسە كى بىتتە كرنى يە خەرقىيەك بىكانە سەر مافى مروڻ، سوپاپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
سوپاپاس، كاڭ د. رىزگار فەرمۇو.

**بەریز د. قاسم مەحەممەد قاسىم:**  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.

ھەمى پشتىقانى ئەمە دەكەين و بەگەرمى تەئىدى دەكەين، سوپاپاس.

**بەریز فەرانسە توپما ھەرىرى:**  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.

بەكوردى و بەكورتى بىن پىشەكى و بىن رتوشات پشتىگىرى لە دامەزراندى مافى مروڻ دەكەين و  
لەگەل راي ليىزەن دارايى نىن و ئەوهە مامۆستا دېرىشەوى فەرمۇوی ھەزارو فەقىير ناتوانى  
پىشىتىلى مافى مروڻ بىكەن بە پىتچەوانەوە دەبىنەن ھەزارىتىك لە چ دىنېتىك يان لەچ مەزھەبىتىك  
كىچىتىكى بەزۆرى بەشۇو دەدات بە كابرايەكى پولدارى پىر ئەمە ئەمە پىشىتىل كردنى مافى مروڻ  
نېيە؟، ھەموو كەسىك دەتونانى بەپىتى حەجمى خۆى پىشىتىلى مافى مروڻ بىكت و ئىيمە لەگەل  
ئەوهەن كە ئەو وەزارەتە دروست بىكەت ورىيگە لەرىكخراوەكانى ترى مافى مروڻقىش ناگرى،  
دەتونان ھەزار رىتكخراوى مافى مروڻقى تر دروست بىكەن و وەزارەتى مافى مروڻقىش رىيگە لەوان  
ناگرى، سوپاپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

بەریزان وەكى مناقەشات دەرىخست بە راستى بۇونى ئەو وەزارەتە پىيوىستە لەو بارودۇخەدا  
وبۇونى ئەو وەزارەتە بۆ دوو سىن واجباتە كە دىيارى كراوه يەكەم لە ناوهە رەقاپايدەكى داخلى  
ھەكۈمەتە لەسەر دەزگاڭانى خۆى وەرجىش نېيە ئەو اعلانى بىكت و نەشرى بىكت بەلگۇ

میکانیزمیکه لەناو حکومەتدا دەتوانى لە ناو ریزەکانى ئەنجومەنی وەزیراندا دەست نیشانى ئەو پیشلانە بکات وچاکى بکاتەوە، دووھم ھەر لەناو حکومەتا مراقبەبەی ئەو یاسایانە دەکات پرۆژەی ئەو یاسایانە کە حکومەت پیشکەشی دەکەن ئایا لەگەل مافى مرۆڤدا دەگونجىن يان ناگونجىن، سى ھەم ھەر لەناوەوە ھاواکارى منظماتى مافى مرۆۋە دەکات بۇئەوە ئىشيان بەرەو پیشەوە بپوات وزیارت ببیت واجبى گرنگى بەرەو دەرەوە دفاع كردنە لە مافى مرۆڤى كورد بەگشتى لە وساطى عالەمیدا ئەم ئەسپابانە ھەممۇو ئەسپابايتىكىن كە ئەوە دەردەخەن حەقىقتى پیتۆستى ئەم وەزارەتە چەندە وله زروفى ئەمروۋە من تصور دەكەم ئەمە مەكسەبىتكى گەورەيە بۇ گابىنە چوارو بۇ پەرلەمانى كوردستان و بۇ گەلى كوردستان بەگشتى. دامەززاندى ئەم وەزارەتە تصور دەكەم كفایەت بە مناقەشە بکەين لەسەر ماددە سىن و دەيخەينە دەنگدانەوە، تکايە ماددەكە جاريتكى تر بخويتنىمەوە.

### **بەریز شەيـرـوان ناسـحـەـيدـەـرى:**

#### **المادة الأولى:**

تستحدث وزارة باسم وزارة حقوق الإنسان.

بەریز سەرۆكى ئەنجومەن:

تکا لەو بەریزانە دەكەم کە ماددەي يەك پەسەند دەكەن بەو شىتىسى كە خويتىرايەوە دەستييان بەرزىكەنەوە.. سوپاس.. ئەو بەریزانە کە پەسەندى ناكەن دەستييان بەرزىكەنەوە.. بەگشتى دەنگ ماددەكە وەرگىرا، فەرمۇو ماددەي دوو بخويتنىمەوە.

### **بەریز شەيـرـوان ناسـحـەـيدـەـرى:**

#### **المادة الثانية:**

تعديل الفقرة (ثانياً) من المادة (٩) باضافة التسلسل (١٦) إليها وتقرأ كما يلى:

١٦ - (وزارة حقوق الإنسان).

بەریز سەرۆكى ئەنجـوـمـەـن:

ھىچ تىبىنى ھەيە لەسەر ئەو ماددەيە؟، ماددەيە كى تەكニيکى يە ھەر ئەوەندە باوەر ناكەم تىبىنى لەسەر ھەبىت دەيخەينە دەنگدانەوە.. تکا لەو بەریزانە دەكەم کە ماددە دوو پەسەند دەكەن دەستييان بەرزىكەنەوە.. سوپاس.. ئەو بەریزانە کە پەسەندى ناكەن تکايە دەستييان بەرزىكەنەوە.. بە گشتى دەنگ ماددەي دوو وەرگىرا، تکايە ماددەي سىن بخويتنىمەوە.

### **بەریز شەيـرـوان ناسـحـەـيدـەـرى:**

#### **المادة الثالثة:**

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون.

بەریز سەرۆكى ئەنجـوـمـەـن:

تىبىنى نىيە لەسەر ئەو ماددەيە؟، تکا لەو بەریزانە دەكەم کە پەسەندى دەكەن دەستييان

به رزیکه نهود.. سوپاس.. ئهو بەریزانه کە پەسەندی ناکەن دەستیان بەریکە نهود.. بەگشتى دەنگ ماددهی سى وەرگيرا، ماددهی چوار فەرمۇو بىخوتىنەوە.

#### بەریزشی روان ناسح حەيدەرى:

##### المادة الرابعة:

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

ھىچ تىتىبىنى ھەيە لەسەر ئەمادىدە ؟ ، تىتىبىنىيە كە لەجياتى ئىتە بلىتىم ( من تاريخ نشره فى جريدة وقائع كورستان ) ، تكايە مادده چوار بەو تمەدىلەوە بىخوتىنەوە.

#### بەریزشی روان ناسح حەيدەرى:

##### المادة الرابعة:

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في جريدة وقائع كورستان.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

تکا لەو بەریزانە دەكەم كە مادده چوار بەو شىۋىيە پەسەند دەكەن دەستیان بەریکە نهود.. سوپاس.. ئەو بەریزانە كە پەسەندی ناکەن دەستیان بەریکە نهود.. بەگشتى دەنگ مادده چوار وەرگира، ماددهى پېتىج فەرمۇو بىخوتىنەوە.

#### بەریزشی روان ناسح حەيدەرى:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

ماددهى پېتىج واپزانم پېتىبىست ناکات چونكە لە ماددهى چوار معالجه كراوه.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

كەواتە مادده پېتىج پېتىبىست ناکات و لەغۇ دەكىت، ئەو بەریزانە كە لەغۇ كىردى مادده پېتىج پەسەند دەكەن دەستیان بەریکە نهود.. سوپاس.. ئەو بەریزانە كە پەسەندی ناکەن دەستیان بەریکە نهود.. بەگشتى دەنگ ماددهى پېتىج پېتىبىست نىيە و لەغۇ كرا، ئىستاش ھەممۇ مادده كە دەيخەينە دەنگدانەوە، تکا لەو بەریزانە دەكەم ھەممۇ مادده كە پەسەند دەكەن دەستیان بەریکە نهود.. سوپاس.. ئەو بەریزانە كە ھەممۇ بىيارەكە پەسەند ناکەن دەستیان بەریکە نهود.. بىيارەكە بەگشتى دەنگ وەرگира، بەم بۇنەيەو پىرۆز بايى لە كابىئىي چوار و لە خۆمان ولەگەلى كورستان دەكەم، فەرمۇو كاك عبدالخالق فەرمۇو.

#### بەریز عەبدولخالق مۇھەممەد زەنگەنە:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

بەناوى ليژنەي مافى مەرۆف و سکالاكان بەراستى ئىيمە پىرۆز بايى لە پەرلەمان و كابىئىي چوارو گەلە كەمان دەكەين بە تەشكىل كردنى ئەمە وەزارەتە و ئەمە دەسكەوتىكە بۆ گەلە كەمان و بۆ پەرلەمان و حکومەت چونكە ئىيمە دواي پەنجا سال بەسەر تىپەر بۇونى اعلانى عالەمى حقوقى

انسان ئىمە لىزىنەي مافى مرۆزمان لە پەرلەمان تەشكىل كرد، دوو سىن رۆزى تر دەبىتە پەنجاوا دوو سال ئەوهە ئىستا ئىمە تەشكىلى وەزارەتى خۆمان دەكەين بەراستى ئەوه دەسکەوتىكى گەورەيە وەك چۈن لە قىسىمە ئەنابىت ھات ئەوه گىرنگە و تەئكىدىش دەكەم كە بۇ سومعەتى كورد باشمو لە ناوهە و لە ناوجەكە و لە دەنیا بە دەسکەوتىك حساب دەكىيت زۆر سوپاس بۇ ئەو براادرانەي كە موافقە يىان كرد زۆر سوپاسىان دەكەين، سوپاس.

### **بەرىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:**

ئىستاش خالى دووەم لەبەر نامەي كارى ئەمپۇزمان كە خىستنەرۇو و گفتۇگۇ كەنلى پەرۆزەي ياساي دىوانى چاودىتىرى كەنلى دارايىيە لە ھەرىتىمى كوردىستانى عىتاقدا، فەرمۇو لىزىنەي ياسا.

### **بەرىز شەيىر وان ناسخ حەيدەرى:**

### **بەرىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:**

ھەروەكو ھەمۇ لايەكمان ئاگادارىن ئەو پەرۆزەي خويىندنەوهى يەكەمى لە پەرلەمانى كوردىستان پېش ماوەيەك كرا پاش ئەوهى كە خويىندنەوهى يەكەمى كرا احالەي لىزىنەي پەبەندار كرا و ئىمە وەكولىزىنەي ياسا دراسەيەكى تىيروتەسەلان كرد، چەند كۆبۈونەوهى كەنلى دەستەي سەرۆكايەتى كرد بەتەنسىق لەگەل حەكۈمەت و ئەو پەرۆزەيە كە ئىستا لەبەر دەستدایه و ملاحظاتى لىزىنەي ياسايىي تىدایە و اتە تەمسىلى راي لىزىنەي ياسا دەكات لە پەرلەمان لەگەل راي حەكۈمەت بۇيە ئەو پەرۆزەيە ئىستا دەيىخەينە بەرددەم ئىپوهى بەرىز بۇ ئەوهى گفتۇگۇ لەسەر بىكەن و بىيارىتىكى گۇنجاوى لەسەر بەرىتىت، سوپاس.

### **بەرىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:**

لىزىنەي دارايىي فەرمۇون.

### **بەرىز جەمەيل عەبدى سەندى:**

### **بەرىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:**

ھەر وەكوكاڭ شىرۋان پېشەكىيەكەي وەت، من لە يادم چۈر كەوا بلېتىم ئەوه راي لىزىنەي دارايىشە، چونكە لىزىنەي دارايىي دوو راپۇرتى خۆرى نۇوسى و پېشەكەشلى لىزىنەي ياسايىي كرد، «ج» «۳» لە «۸/۳» و، «ج» «۴» لە «۸/۴»، ۲۰۰۰، پاش ئەو راپۇرتانەش چەند كۆبۈونەوهى كى ھاوبەشمان بەيەكەوە كردووه و، لەوانەيە تەنها ناكۆكىيەكى بچۈركمان مائىت، سوپاس.

### **بەرىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:**

سوپاس، لىزىنەي ياسايىي فەرمۇو.

بەپیز شیروان ناسح حەیدەری:

بسم الله الرحمن الرحيم

بأسم الشعب

المجلس الوطني لكوردستان العراق

رقم القرار:

تأريخ القرار:

«قرار»

استناداً لاحكام الفقرة (١) من المادة(٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل و بناءً على ما عرضه مجلس الوزراء ، قرر المجلس الوطني لكوردستان العراق بجلسته المنعقدة بتاريخ / ٢٠٠٠ اصدار القانون الآتي :-

قانون دیوان الرقابة المالية لإقليم كوردستان العراق

رقم ( ٢٠٠ ) لسنة ٢٠٠٠

المادة الأولى:-

يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة أعلاه :-

- ١- الإقليم : إقليم كوردستان العراق.
- ٢- الديوان : دیوان الرقابة المالية لإقليم.
- ٣- المجلس : مجلس الرقابة المالية في الإقليم.
- ٤- الرئيس : رئيس دیوان الرقابة المالية لإقليم.
- ٥- سلطة الرقابة : المجلس ورئيسه وكل موظف في الديوان يخوله أحدهما اختصاص الرقابة.

بەپیز سەرۆکى تەنجۇرمۇمەن:

ئەوە ئىستا راي لېزىنى ياساىي و لېزىنى دارايىيە به ھاوېشى لەگەل ئەنجومەنى وەزىران، بەم شىۋىدەيە ماددەي يەكەم دارپىزراوه، كىن تىببىنىيەتىيە تىكاىيە دەستى بەرز كاتەوە، ھىچ تىببىنىيەت لەسەر ماددەي «١» نىيە؟، كەواتە دەيىخەنە دەنگدانەوە، كىن لەگەل ماددەي يەكەمدايە؟ .. سوپاس.. كىن لەگەل نىيە؟، كەواتە بە تىكىرى دەنگ پەسەند كرا، ماددەي دووەم.

بەپیز شیروان ناسح حەیدەری:

المادة الثانية:-

تؤسس سلطة للرقابة المالية في الإقليم بإسم (ديوان الرقابة المالية لإقليم كوردستان العراق) وتتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي والإداري ولها القيام بجميع التصرفات القانونية لتحقيق مهامها ويثلها رئيسها أو من يخوله.

بەپیز سەرۆکى تەنجۇرمۇمەن:

سوپاس، كاك جەمیل فەرمۇو.

**بەریز جەمەنەل عەبدى سندى:**  
**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

ئىمە لاريان نىيە لەسەر دەقى ماددەكە، تەنھا وشەي «الاستقلال المالي والإداري» زىادە، چونكە «الشخصية المعنية» بەخۇي واتاي «الاستقلال المالي والإداري» ئەدات، جا بە راي ليژنەي ئىمە تەنھا ئەم دەستەوازىدە بىگۈردىت، سوپاس،

**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

سوپاس، راي ليژنەي ياسايىي فەرمۇو.

**بەریز كاڭەرەش محمدەنەقش بەندى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

لەوانەيە «الشخصية المعنية» ئەو بىگەينى، بەلام مانەوهى ئەو دەستەوازىدە هىچ زيانىك ناگەيەنى، ئەگەر «الاستقلال المالي والإداري» بىتىتەوە شتىكى ئاسايىيە، چونكە بە پې كەرنەوە نازىمىرىدى، ئەمە بە وەسف كەرنىك دەزمىرىدى بىز «الشخصية المعنية»، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

سوپاس، كى تىبىينى ھەيە؟ تكايىدەستى بەرز كاتەوە، مامۆستا مەلا تاھىر فەرمۇو.

**بەریز مەلا تاھىر زىن العابدين:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

لەبەر ئەوهى ماددەي «۲» لە گەل بىرگەي «۵» ئى ماددەي «۱» بىگۈنجىن، من پىتموايە كەوا بوتىت «وېيشلەر مجلس أو الرئيس أو من يخوله أحدهما» لە شوتىنى «المجلس ورئيسه وكل موظف في الديوان يخوله أحدهما اختصاص الرقابة»، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

سوپاس، كاڭەرەش فەرمۇو.

**بەریز كاڭەرەش محمدەنەقش بەندى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

لىرىدە دەبىت بوتىت «الرئيس»، چونكە دادگا و فەرمانگە و شتى لەو باپەتەيە، جا بۆيە دەبىت بوتىت «الرئيس»، ئەگەر داوايىدە لەسەر رىقابىي مالى كرا سەرۆك، ياشە كەسەي كە دەسىشانى دەكەن دەچىت، ئەو تەنها شتىكى پروقۇتكۈلىيە لە رووى ياسايىيەوە، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن:**

سوپاس، دىارە تىبىينى تىنەيە، جارىتىكى تى ماددەكە بخوتىنەوە تاۋەككى بىخەينە دەنگدانەوە، فەرمۇو.

**بەریز شەنگەن ناسخ حەيدەرى:**  
**المادة الثانية:-**

تؤسس سلطة للرقابة المالية في الأقليم بإسم (ديوان الرقابة المالية لإقليم كورستان العراق) وتتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي والإداري ولها القيام بجميع التصرفات القانونية لتحقيق مهامها ويثلها رئيسها أو من يخوله.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، كىن لهگەل ماددهى «٢»ه بەو شىوه يەى كە خويىرا يەوه؟.. سوپاس.. كىن لهگەل نىيە؟.. كەواتە بە گشتى دەنگ ماددهى «٢» وەرگىرا، سوپاستان دەكەين، دىيىنە سەر ماددهى «٣»، فەرمۇو.

#### بەریز شەيخ روان ناسح حەيدەرى:

##### المادة الثالثة:-

يرتبط الديوان بقائد الحركة التحررية الكوردية.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

كىن تىيىنىي لەسەر ئەم ماددهىدە يە؟، كاك عەبدۇخالق فەرمۇو.

#### بەریز عەبدۇخالق مۇھەممەد رەشید زەنگەنە:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

بەداخەوە ئىيمە هەلبازاردىنى سەرۆكى بزووتنەوەى رزگارىخوازى كوردىغان نەكەرد، لە سالى ١٩٩٢، كە كاك مەسعود پازانى زۆرىيەى دەنگە كائىشى هىتىا، لەبەر ئەودى لە ٥٠٪ زىاتر نېبۈو، جا بە راي من ئەم بىرگەيە بەم شىوه يە بىت باشتە «يرتبط الديوان بقائد الحركة التحررية الكوردية أو من ينوب عنه قانونياً أو دستورياً»، لەبەر ئەودى ئەركە كانى سەرۆكى بزووتنەوە دابەش بۇو لە نىوان پەرلەمان و حۆكمەت، جا بە راي من ئەم ماددهىدە بەم شىوه يە لىت بىكىت، تاوه كە جارىتى كە تر هەموار نەكەرتى، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، بەریز كاك شىيخ يە حىيا.

#### بەریز يەحىيا عەبدۇلکەريم بەرزىمى:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

ئەم ماددهىدە زۆر لە جىيگاى خۆيەتى، بەراستى جىيگاى خۆيەتى كەوا پرۆژەى رابەر بىتتەوە پەرلەمان و قىسەى لەسەر بىكىت و، هەلبازاردىنىش هەركاتى كرا ئەوە ئاسايىي دەبىتتەر كەي بىكىت، بەلام سەبارەت بەوەى كە بەریز كاك عەبدۇخالق ئاماشەى بۆ كەرد، بە راي من ئەوە جەنابى خۆى دەتوانى دەسەلات بەدات بەھەر كەسىك، جا گرنگ نىيە كەوا لېرە ئاماشەى بۆ بىكىت، يَا نەكەرتى، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، خۆى لە راستىدا قىسە كانى كاك عەبدۇخالق لە جىيگاى خۆيەتى، لە رووى ياسايىيەوە

قسە کانی راسته، بەلام سەرۆکایەتى پەرلەمان لەگەل لىزىنەی ياسايىدا واي بە باش زانى كەوا لە دانىشتىنىكى تردا چارەسەرى ئەم خالى بىكەين، هىچ تىبىينىي تر ھەيدە ؟، نىبىيە ؟، كەواتە ماددەي « ۳ » دەخەينە دەنگدانەوە، كىن لەگەل ماددەي « ۳ » دايىھە ؟.. سوپىاس.. كىن لەگەل نىبىيە ؟.. ماددەي « ۳ » بە گىشتى دەنگ پەسند كرا، سوپىستان دەكەين، ماددەي « ۴ » فەرمۇو.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: روان ناسح حەيدەرى:

المادة الرابعة: -

يعين رئيس الديوان بأمر صادر من قائد الحركة التحريرية الكوردية بناءً على موافقة المجلس الوطني لكوردستان العراق واقتراح من رئيس الوزراء ويكون بدرجة وزير وله حقوق الوزير فيما يتعلق بالراتب والخصصات والتقادع والخدمة والتشريفات.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: سوپىاس، كاك جەمیل فەرمۇو.

#### بەریز جەمیل عەبدى سىنلى:

بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن.

رأى لىزىنەي ئىتمە ئەودىيە كەوا تاۋەكۆ «بىدرەجە وزىر وله حقوق الوزير» بىت تەنها و، ئەوانى تر ھەلگىرەت، سوپىاس.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: سوپىاس، كاكەرەش فەرمۇو.

#### بەریز كاكەرەش مەممەد نەقاش بەندى:

بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن.

ئەگەر وا بىت دەقەكە رادەوەستىيت، ئەگەر بلىتىن «ولە حقوق الوزير» ئەودە دەبىت لە كۆبۈونەوە كانى ئەنجومەنى وەزىران ئامادە بىت، بەلام ئەگەر بلىتىن «بىدرەجە الوزير» ئەودە لە كۆبۈونەوە كانى ئەنجومەنى وەزىران ئامادە نايىت، لەبەر ئەودە بەگۈرەي دەقەكە ماۋەكانى دىيارى كراوه، سوپىاس.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: سوپىاس، تكايىھ كىن تىبىينىي ھەيدە با دەستى بەرزكاتەوە، بەریز جەنابى جىيگىرى حکومەت فەرمۇو.

#### بەریز سامى عبدولەحمان/جىيگىرى سەرۆك وەزىران:

بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن.

تىبىينىيەكى بىچوكم ھەيدە، بە راي من وشەي «التشريفات» زۇر لە جىيگاي خۇي نىبىيە لېرەدا، لەبەر ئەودە لە دەقىيەكدا نۇوسراوە «ويشىلە ما يشىل الوزير من الاحكام الخاصة في القوانين و الانظمة والتعليمات» كەواتە وشەكە لېرەدا لە جىيگاي خۇي نىبىيە، چۈنكە ئەودەي وەزىر دەگۈرىتەوە ئەميش دەگۈرىتەوە، سوپىاس.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

سوپاس، لیزنهی یاسابی فەرمۇن.

### **بەریز شەیروان ناسحەیدەرى:**

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن.**

سەبارەت بە وشەی «التشريفات» ھىچ لاريان نىيە كەوا ھەلگىرىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

كى تىبىنىيى ھەيە ؟ نىيە، تكايىه جارىكى تىرىخىوتىنەوە، فەرمۇو.

### **بەریز شەیروان ناسحەیدەرى:**

**المادة الرابعة:-**

يعين رئيس الديوان بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية بناءً على موافقة المجلس

الوطني لكوردستان العراق وباقتراح من رئيس الوزراء ويكون بدرجة وزير وله حقوق الوزير

فيما يتعلق بالراتب والخصصات والتلاعند والخدمة.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

كى لەگەل ماددهى «٤» دايىه بەو شىوه يەرى كە خوتىرا يەوه ؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە ؟ بە گشتى

دەنگ ماددهى «٤» وەرگىرا، سوپاستان دەكەين، ماددهى «٥» فەرمۇو.

### **بەریز شەیروان ناسحەیدەرى:**

**المادة الخامسة:-**

تكون مدة رئاسة المجلس(٤) سنوات قابلة للتجديد بقرار من المجلس الوطني لكوردستان

العراق وله اعفاء رئيس المجلس من منصبه بناءً على طلب رئيس مجلس الوزراء ولقائد الحركة

التحريرية قبول استقالته.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

كى تىبىنىيى ھەيە تكايىه دەستى بەرزكاتەوە، كاڭ ئەمەن مەولود فەرمۇو.

### **بەریز مەتمەد ئەمەن مەولود:**

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

ئەگەر بىگەرىيىنەوە بۇ ماددهى «٤» ئەلىت: «يعين رئيس الديوان بأمر صادر من قائد الحركة

التحررية الكوردية»، به راي من ماددهى «٥» يش والى بىكەين، « تكون مدة رئاسة

المجلس(٤) سنوات قابلة للتجديد بقرار من المجلس الوطنى لكوردستان العراق وله اعفاء

رئيس المجلس من منصبه بناءً على طلب رئيس مجلس الوزراء، ولقائد الحركة التحررية تجديد

وقبول الاستقالة»، چونكە دامەزراندىن بە رەزامەندى سەرۆكى بىزۇوتىنەوە بۇو، لەبەر ئەوە تازە

كىرىنەوە كە بۇ ماوەى «٤» سال بىت ئەبىت بە رەزامەندى سەرۆكى بىزۇوتىنەوە بىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

سوپاس، لیزنهی یاسا فەرمۇو.

**بەریز کاکەرەش مەحمەد نەقىش بەندى:**  
**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

دامەزراندە كە ئەبىت بە رەزامەندى ئەنجومەنى نىشتىمانىش بىت، چونكە رابەر يەكسەر فەرمان نادات بۆ دامەزراندى سەرۆكى دىوان، بەلکو پاش وەرگرتى رەزامەندى ئەنجومەنى نىشتىمانى دەبىت، لەبەر ئەوه كارەكە دابەش بۇوهە سەر «<sup>۳</sup>» كار، دامەزراند، تازەكىرىنەوە، وەرگرتى دەست لە كار كىشانەوە، ئەو سىن كارە ھەر سېتىكى بەستراوەتەوە بە رەزامەندى ئەنجومەنى نىشتىمانى، تەنها وەرگرتى دەست لە كار كىشانەوە بەستراوەتەوە بە رابەر بەتەنها، جا لەبەر ئەوهى تو خۆت رەزامەندى دەردەپى لەسەر دامەزراند، ئەويش لەسەر داواي سەرۆك وەزىران، لە هەمان كاتىشدا دەست لە كار كىشانەوە كەشى ھەر لەسەر داواي سەرۆك وەزىران دىتەوە بۆ لاي پەرلەمان، چونكە خۆت دامەزراندۇوە، بەرای ئىئىمە دەقەكە زۆر لە جىتكەي خۆيەتى، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

سوپاس، كاك رەجەب شەعبان فەرمۇو.

**بەریز رەجەب شەمع بان تەيىب:**

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

بە راي من ئەگەر وشەي «رئاسة المجلس» ئەگەر بىرىتتە «رئاسة الديوان»، چونكە لە ماددهى «<sup>4</sup>» يىشدا دەلىت: «يعين رئيس الديوان»، بەرای من لە رووى زمانەوانىيەوە باشتە، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

سوپاس، لېرىنەي ياسا فەرمۇون.

**بەریز کاکەرەش مەحمەد نەقىش بەندى:**

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

ئىئىمە لارىيان نىيە، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

سوپاس، حۆكمەتىش لارىيان نىيە، كەواتە بىگۈرن، جارىكى تىريش بىخوتىنەوە تاۋەككى بىخەينە دەنگىدانەوە، فەرمۇو.

**بەریز شەيتەرون ناسىح حەيدەرى:**

**المادة الخامسة:**

تكون مدة رئاسة الديوان<sup>(4)</sup> سنوات قابلة للتجديد بقرار من المجلس الوطني لكوردستان العراق ولله اعفاء رئيس الديوان من منصبه بناءً على طلب رئيس مجلس الوزراء ولقائد الحركة التحررية قبول استقالته.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

كى لەگەل ماددهى «<sup>5</sup>» دايە بەو شىيەتى كە خوتىنرايەوە؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟..

که واته ماددهی «۵» به گشتی دنگ و هرگیرا، سویاستان دهکهین، دیننه سه ره ماددهی «۶» فه رمرو.

**به پیز کاکه رهش محمد مهندی نه قش بندی:**  
**به پیز سه ره کی نهنج و مهـنـ.**

ماددهی «۶» ئهودی که ئیستا له پیش دهستی به پیز تاندایه که له پروژه که دا هاتووه، ئیتمه پاش گفتوجو کردن له گەل حکومەت و امان به باش زانی کهوا له بنه رهتى پروژه که دا چون هاتووه وا بپوات، جا ئیتمه ئیستا ئهودی که دەخوتىزىنەو ئهودىيە که له دەقە بنه رهتىيە کە دا هاتووه، ئه ویش بۆ ئهودى لەلاتان ئيلتىپاس دروست نەبیت جا بۆ ئاگادارىستان، سوپاس.

**به پیز شـتـیـرـوان ناسـحـ ـیدـهـرىـ:**  
**(تشكيلات الديوان)**

**المادة السادسة:-**

يتشكل الديوان من :-  
أولاً :

- ١- رئيس الديوان : ويكون رئيساً للمجلس.
- ٢- نائب الرئيس : ويكون نائباً لرئيس المجلس.
- ٣- المدراء العامون يكونون أعضاءً في المجلس.

ثانياً: المديرية العامة للشؤون الادارية والقانونية والفنية للديوان ويرأسها مدير عام وتتولى :  
١- تهيئة وتقديم الخدمات الادارية والمالية والقانونية لتشكيلات الديوان.

٢- المهام الفنية والمهنية التي تتطلبها أعمال الرقابة وكذلك مهمة بحث الوسائل لتطوير العمل الرقابي وزيادة فعاليته ورفع مستوى أدائه وذلك بالتعاون والتنسيق مع دوائر ومديريات الديوان الأخرى وت تكون من المديريات التالية :

- أ- مديرية الشؤون الادارية والقانونية.
- ب- مديرية الرقابة والشؤون الفنية.

ثالثاً: دوائر التدقيق: ويرأس كل دائرة منها مدير عام أو محاسب قانوني أول وتحتخص بعدد من الانشطة القطاعية حسب ما يقرره المجلس وفقاً لمطلبات العمل الرقابي وهي :

- أ- دائرة النشاط الصناعي والزراعي.
- ب- دائرة النشاط للخدمات العامة والتعهيد.

ج- دائرة النشاط التمويل والتوزيع والشركات.

رابعاً: مكتب رئيس الديوان : ويرأسه موظف بدرجة مدير.

١- يتكون المجلس من رئيس الديوان رئيساً للمجلس ونائب الرئيس نائباً لرئيس المجلس والمدراء العامون هم أعضاء في المجلس.

٢- ينعقد المجلس مرة واحدة كل شهر على الأقل بدعوة من الرئيس ويكتمل النصاب بحضور اكثريه الاعضاء وتحذى قراراته بأغلبيه اصوات الحاضرين وعند تساويها فللرئيس صوت الترجيح.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، وشهى «تتحذى» بكرىت به «يتحذى»، دووهەم وشهى «النشاط» بكرىت به «الأنشطة»، كى تىبىنلىكىيە لەسەر ماددەي «٦» با دەستى بەرز كاتھوە، كاڭ د. رزگار فەرمۇو.

#### بەریز قاسم مەحەممەد قاسم:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

من تىبىنلىكىيە لەسەر دەقى ماددەكە نېيىھە، تەنھا لەسەر دارىشتىنەوە كەھى ئەبىت، ئەورىش بە راي من بكرىتى «يتشكل الديوان من : ١- المجلس. ٢- الإدارات العامة المتخصصة التابعة له» ئەوانى ترىش هەر وەكى خۇرى بىت، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، بەریز كاڭ شىيخ يەھىجا فەرمۇو.

#### بەریز يەھىيا عەبدولكەرىم بەرەنچى:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

بەراستى تىبىنلىكىيە من لەسەر ئەۋە بۇو، ئەوهى كە خۇئىزايەوە وەكى ئەركى بەریو بەرایە تىبىنلىكىيە كان وابوو، بەلام ئەمە «تشكيلات الديوان»، جا بە راي من ئەۋە زىيادە كارىيەتى كە كەردىۋىيانە ئەگەر بروأتهوە بۇ ناو ئەركە كان باشترە، نەوهەك لەم ماددەيەدا بىت، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، كاڭ ئىبراھىم سەعىد فەرمۇو.

#### بەریز ئىبراهىم سەعىد:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

لە ھەمەو «تشكيلات» ھەميشە ناوى كەسان نايىت، بەلگۈ ناوى دەزگا دىيت، بۇ نۇونە لېرە كە دەلىت «يتشكل الديوان من : ١- المجلس» نەوهەك «١» وبوشايىي دانىيەت، واتا يەكەم ئەبىت «مجلس» ئى لەگەل بىت، ئەمۇ «٣» بىرگەكانى تر شىكىرنەوە ئەنجومەنە، لە بىرگەيەكى ترىش ئەمە دووبارە بۇوەتەوە، لەلاي ئىيىمە «٦» دووبارە بۇوەتەوە هەر وەكى «١» وايىھە، جا يەكىتىكىان ھەلگىرىت باشترە، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، لېزىنەي ياساىيى فەرمۇو.

#### بەریز كاڭەرەش مەحەممەد نەقىش بەندى:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

ئەوهى كە فەرمۇسى راستە، لە يەكەمدا «تشكيل» كراوهە، بەلام پاشان بۇ رۇونكىرنەوەيە، بەلام

ئەوی تر کە باسی کرد، ئىمە لهسەر تاوه باسمان کرد، خەلکىك ناوی هاتووه و ئەندام نىيە لە ئەنجومەن، بۇ نۇونە «مكتب الرئيس» ناوی هاتووه و ئەندامىش نىيە لە ئەنجومەن و لە پىتكەتەكانى ديوانىيىشە، لەبەر ئەوهى ديوان خۆى دابەش بۇوهتە سەر دوو بەش، «مجلس» يىسى ھەيە و پىتكەتەخۇشى ھەيە، ئەوانە بەرىتەبەر رايەتى گشتىين ئەوانە ئەندامن، بەلام نۇوسىنگەكانى تر ئەندام نىن، بەلام لە پىتكەتەكانى ديوانىشىن، جا لەبەر ئەوه ئەو شىكىرنەوە زۆر پىتىستە كە هاتووه، دوودم ئەركىش نىيە و ئەشخاسىش نىيە، چۈنکە كەرتى پىشەسازى و كشتوكالى ئەرك نىن، بەلكو فەرمانگەيە كە كارى چاودىرى ئەو لايدەن پىشەسازى و كشتوكالىيانە دەكات، جا لەبەر ئەوه ئەرك نىيە، سوپاس.

### **بەرىز سەرۆكى ئەنجىمەن:**

بەرای من وەلامى ليژنەي ياسا بەس بۇو، ماددهى «٦» دەخەينە دەنگدانەوە، تکايمە جارىتى تر بىخۇتنەو بەو شىتە كە چاكتان كردهو، فەرمۇو.

### **بەرىز شەيىھە روان ناسخ حەيدەرى:**

(تشكيلات الديوان)

#### **المادة السادسة:-**

يتشكل الديوان من :-

أولاً :

- ١- رئيس الديوان : ويكون رئيساً للمجلس.
- ٢- نائب الرئيس : ويكون نائباً لرئيس المجلس.
- ٣- المدراء العامون يكونون أعضاء في المجلس.

ثانياً: المديرية العامة للشؤون الإدارية والقانونية والفنية للديوان ويرأسها مدير عام وتتولى :

١- تهيئة وتقديم الخدمات الإدارية والمالية والقانونية لتشكيلات الديوان .

٢- المهام الفنية والمهنية التي تتطلبها أعمال الرقابة وكذلك مهمة البحث في وسائل تطوير العمل الرقابي وزيادة فعاليته ورفع مستوى أدائه وذلك بالتعاون والتنسيق مع دوائر ومديريات الديوان الأخرى وت تكون من المديريات التالية :

أ- مديرية الشؤون الإدارية والقانونية.

ب- مديرية الرقابة والشؤون الفنية.

ثالثاً: دوائر التدقيق: ويرأس كل دائرة منها مدير عام أو محاسب قانوني أول وتحتخص بعدد من الأنشطة القطاعية حسب ما يقرره المجلس وفقاً لمتطلبات العمل الرقابي وهي :

أ- دائرة النشاط الصناعي والزراعي.

ب- دائرة أنشطة الخدمات العامة والتعهيد.

ج- دائرة أنشطة التمويل والتوزيع والشركات.

رابعاً: مكتب رئيس الديوان : ويرأسه موظف بدرجة مدير.

١- يتكون المجلس من رئيس الديوان رئيساً للمجلس ونائب الرئيس نائباً لرئيس المجلس والمدراء العامون هم أعضاء في المجلس.

٢- ينعقد المجلس مرة واحدة على الأقل كل شهر بدعوة من الرئيس ويكتمل النصاب بحضور أكثرية الأعضاء ويتخذ قراراته بأغلبية أصوات الحاضرين وعند تساويها فللرئيس صوت الترجيح .

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

سویاس، کاک فرهنسو فهربمو.

**بهریز فرفنه توئما ههربی:**

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

برگهی «٢» له ماددهی «٦» وشهی «المالیه» هاتووه، بهلام لای تهوان نه خویترایهوه، له «ثانياً» المدیریة العامة للشؤون الادارية و المالية والقانونية والفنية للديوان ويرأسها مدير عام وتولی» ، سویاس.

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

که واته وشهی «المالیه» دشی بخنه سهه، ئیستا ئەیخهینه دنگدانهوه، کن له گەل ماددهی «٦» دایه بھو شیتودی که خویترایهوه؟ .. سویاس.. کن له گەل نییه؟ که واته بھ گشتی دنگ ئەم ماددهیه وەرگیرا، سویاستان دەکەین، دېئىنە سەر ماددهی «٧»، فەرمۇو.

**بهریز شیروان ناسخ حەیدەرى:**

**المادة السابعة:-**

يشترط فيمن يعين رئيساً للديوان مايلي :

١- ان يكون من مواطني الأقليم ومقيماً فيه.

٢- ان تكون له خدمة فعلية بعد نيله شهادة جامعية اولية في العلوم المالية او الاقتصادية او القانونية مدة لا تقل عن (١٢) سنة) ومدة لا تقل عن (١٠) سنوات ملن كان حاصلاً على شهادة الماجستير في احدى العلوم المذكورة و(٧) سنوات ملن كان حاصلاً على شهادة الدكتوراه فيها او ان يكون قد اشغل منصب وزير وحاصلأ على شهادة جامعية اولية.

٣- ان لا يكون محكوماً عليه بجريمة تنقص من نزاهته او سمعته.

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

ئەو بھریزانە تېبىنیيان ھەيە تکايە دەستیان بھرز بکەنھوه.

تکايە كەس لە جىڭاي خۆى قىسە نەكەت، ھەر كەسىك تېبىنى ھەيە دەستى بھرز بکاتەوه ناوى دەنۋوسين بۇئەوهى قىسە بىكەت. کاک جەلال خۇشناو فەرمۇو.

## **بەریز جەلال سەلیم خەشناو: بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن.**

سەبارەت بە يەكەم (ان يکون من مواطنی الأقلیم و مقيماً فيه)، ئەوھى کە دادەمەززىت بە سەرۆکى دیوان دەبىت لىرە مقيم بىت بەرای من ئەم (مقيماً فيه) زىادە، سوپاس.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن: سوپاس. كاڭ ئەمین مەولۇد فەرمۇو.**

## **بەریز مەممەد ئەمین مەولۇد: بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن.**

من پىشىيار دەكەم بىرىت بە (حاصلأً علی شهادة الدكتوراه او ما يعادلها)، چونكە بەراستى وەزىفەي چاودىتىرى دارايى ئەوانەي بروانامەي (چاكتەركاونتىيان) ھەبىت ياخود (CPA) يان ھەبىت ئەوانە بەرامبەر دكتوران پىسىۋىن لەم بوارەدا، لەبەرئەوه پىشىيار دەكەم (الدكتوراه او ما يعادلها) زىاد بىرىت، چونكە بروانامەكانى تر وەك (چاكتەركاونت) و (CPA) كە لە ولاتاني تر بىتىيان دەدرىت بۆ ژمیرىبارى ياسايىي بەرامبەر دكتورايى، سوپاس.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن: لىېزىھى ياسا فەرمۇون.**

## **بەریز كاگەرەش مەممەد نەقىشىپەندى: بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن.**

سەبارەت بە تىبىنى كاڭ جەلال (مقيماً فيه) زۆر پىيوىستە، چونكە ئەگەر تەنبا بلتىين (مواطنى الأقلیم) لىرە دانانىشىتىت و بەلکو لە شوتىنىكى ترە لەگەل ئەوھى كە ناسنامەكەي كۈردىستانىيە، زۆر كەس هەن ھاولۇلتى ھەرىتىن بەلام لىرە دانانىشىن بەلکو لەدەرەوەن، مەرجە كە ئەوھىيە دەبىت (مقييم) بىت لە ھەرىم ئىنجا بىرىت بە سەرۆكى دیوانى چاودىتىرى دارايى.

سەبارەت بە بروانامە دكتوراش ئىيمە لە بىنەرەتدا ئەوھەمان لابىدبوو (حاصلأً علی الشهادة الجامعية الاولى)، تەنبا (ان يکون شغل منصب الوزير) لەۋى تەواو دەبىوو، تکامان لەبرادەران ئەوھىيە كە ئەگەر پىشىيار دەكەن لا بچىت ئىيمە لە بىنەرەتدا لە پىرۆزەكەمان لامان بىرىدبوو، سوپاس.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن: تکايىه ھەممو ماددەكە بخوتىننەوه بەو شىۋىھىيە كە ئىيۇھەم موارitan كردووھ.**

## **بەریز شەيتە روان ناسخ حەيدەرى: المادة السابعة:-**

يشترط فيمن يعين رئيساً للديوان مailyi :

١- ان يکون من مواطنى الأقلیم و مقيماً فيه.

٢- ان تكون له خدمة فعلية بعد نيله شهادة جامعية اولية في العلوم المالية او الاقتصادية او

القانونية مدة لاتقل عن (١٢) سنة) و مدة لاتقل عن (١٠) سنوات ممن كان حاصلًا على شهادة الماجستير في أحدى العلوم المذكورة و (٧) سنوات ممن كان حاصلًا على شهادة الدكتوراه فيها او ان يكون قد اشغل منصب وزير.

٣- ان لا يكون محكوماً عليه بجريمة تنتقص من نزاهته او سمعته.

**بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ:**  
کـاـکـ ئـيـبرـاهـيـمـ فـهـرـمـوـوـ.

**بـهـرـيـزـ ئـيـبرـاهـيـمـ سـهـعـيـدـ مـحـمـدـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

من پرسپاریکم هدیه دهرباره خالی (٣)، بچی رسته (او جنحة مخلة بالشرف) نهاتووه؛،  
بچی تهنيا (جريمة تنتقص من نزاهته) هاتووه، سوپاس.

**بـهـرـيـزـ کـاـکـهـرـشـ مـحـمـدـ نـقـشـبـندـيـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

(جريه) وشهيه کي گشتبيه هتا (جنحة و مخالفه) ش دهگريتهوه، بهلام ئىگەر مخله بالشرف بيت  
ئهوده له (نزاهته) كەم ناكاتهوه؟، له بهرئوه ئهوده زور فراونتره (تنقص من نزاهته) و جهريه يه کي  
گشتبيه و زور بهيتره، ئهودي جهناخت دلليت (جنحة مخلة بالشرف) تهنيا (جنحة) دهگريتهوه  
کى دلليت (جنایه ک) ناکات له بهرئوه ئه و شیوه يه هاتووه زور فراونتره (شامل)ه، سوپاس.

**بـهـرـيـزـ ئـيـبرـاهـيـمـ سـهـعـيـدـ مـحـمـدـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

زياد لهـسـرـئـوـهـ کـاـکـهـرـشـ فـهـرـمـوـوـ (جرائم) هـيـهـ مـخـلـ بالـشـرـفـ نـيـيـهـ، بهـلامـ لـهـ پـاـکـيـ کـهـمـ  
دهـکـاتـهـوـهـ ئـمـ عـبـارـهـيـهـ هـاـتـوـوهـ زـورـ بهـهـيـزـترـهـ، هـهـنـدـيـ تـاـوـانـ هـهـيـهـ (مـخـلـ بالـشـرـفـ)ـهـ، بهـلامـ هـهـنـدـيـ  
تـاـوـانـ هـهـيـهـ (غـيـرـ مـخـلـ بالـشـرـفـ)ـهـ، سـوـپـاسـ.

**بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ:**  
سـهـبارـهـتـ بـهـوـ دـيـوانـهـوـ گـرـنـگـ پـاـکـيـ وـ نـاـوـيـانـگـ (الـسـمـعـةـ وـالـنـزـاهـةـ)، لـهـ بهـرـئـوـهـ سـيـغـهـ کـهـ فـرـاـونـترـهـ.  
کـاـکـ ئـمـيـنـ مـهـولـوـدـ فـهـرـمـوـوـ.

**بـهـرـيـزـ مـحـمـدـ نـهـمـيـنـ مـهـلـوـدـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

کـاـکـهـرـشـ وـدـلـامـيـ پـرـسـيـارـهـکـهـمـيـ نـهـداـوـهـتـهـوـهـ، چـونـکـهـ (٧)ـ سـالـ بـوـدـكـتـۆـرـايـهـ (اوـ ماـ يـعـادـلـهـاـ)،  
چـونـکـهـ (چـاـكتـهـرـکـاـونـتـ)ـ بـيـتـ يـانـ (CPA)ـ بـيـتـ بـهـرامـبـهـرـ دـكـتـۆـرـانـ بـهـشـيـكـيـانـ زـيـاتـرـيـشـهـ،  
سوـپـاسـ.

**بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ:**  
ئـهـوـهـ بـرـوـانـامـهـيـ تـرـىـ هـبـيـتـ کـهـ بـهـرامـبـهـرـ دـكـتـۆـرـاـ بـيـتـ کـهـ دـيـتـهـ ئـيـرـهـ بـرـوـانـامـهـکـهـيـ بـهـرابـهـرـ دـهـكـيـتـ

پیش دهگو تریت (دکتر) ، و اته ده رئنه نجامه ئه وهی بروانامه کی بهرزی هینابیت لیره لیژنهی بروانامه کان هه یه بروانامه کی به را به ده که ن، لبه رئنه ده که نجامه .  
ئیستا ماددهی (٧) ده خه ینه دنگدانه وه . تکا لهو ببریزانه ده که م که ماددهی (٧) بهو شیوه یه که خویندرایه وه په سند ده که ن دهستیان بزرگنه وه .. زور سویاس .. ئوانهی ماددهی (٧) په سند ناکه ن تکایه دهستیان بزرگنه وه .. ماددهی (٧) به گشتی دنگ و درگیرا .  
دیینه سه ر مادده (٨) .

### بهریز شی روان ناسخ حیده ده ری:

#### المادة الثامنة:-

يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية وفيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان .

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

هیچ تیبینی هه یه له سه رئنه و ماددهیه . تکا لهو ببریزانه ده که م که تیبینیان هه یه دهستیان بزرگنه وه ، لیژنهی یاسا روونکردن وهیک بکه ن .

### بهریز کاکه رهش محمد نه بشه ندی:

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

ده زگای دیوان برتییه له سه رؤکی دیوان و جیگری سه رؤک و بہریوه بره گشتییه کان ئه وانه دامه زراندیان به دهست سه رؤکی بزووننه وهی رزگاری خوازی کورده ، به لام فه رمانبه ری خواره وهی ئوان کارمه ندی به شه کان و هۆیه کان و ئه وانی تر ، ئه مانه له دهست سه رؤکی دیوانه خۆی ده توانیت ئه و فه رمانیه رانه دابنیت به گویره پیویستی ئه و میلاکه کهی خۆی دایدە نیت ، سویاس .

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

هیچ تیبینی هه یه ؟ ، کاک سامی فه رموو .

### بهریز سامی عبدول رحمان / جیگری سه رؤک و وزیران:

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

له راستیدا له پرۆزهی حکومهت مادده (٨) به شیوه یه کی تر بتو با به تی بہریوه بره گشتییه کان و ئوانه له مادده (٢٠) هاتبوو ، بدهه رحال گرنگ ژمارهی مادده که نییه گرنگ ناوە رؤکه کهیه له پرۆزهی ئه نجومه نی و وزیران مادده (٢٠) ده لیت : المادة العشرون : يعین نائب الرئيس والمدراء العامون واعضاء المجلس (الهوانیه اعضاء المجلس زیاد بیت چونکه ضمناً تیبیدایه) والمدراء في الديوان بقرار من قائد الحركة التحررية الكوردية بناءً على اقتراح رئيس الوزراء )، ئینجا پیمان باشه ئه وه زیاد بکریت ، سویاس .

**بەریز سەرۆکی ئەنجىنەم:**

سوپاس، كاڭ فەنسىز فەرمۇو.

**بەریز فەنسەتۆمەنەمەریرى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

منىش ھەمان رام ھەبوو دەبىت سەرۆك وەزيران بىانپالىتىو، رابەرى بزووتنەوەي كوردى بىيارەكە دەربكاش، چونكە دەبىت يەكىك ناوه كانى بۆ پالىتىو سەبارەت بە دامەزراندىنى ئەو دوو سىن كەسە، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

ما مۇستا مەلا مەممۇد فەرمۇو.

**بەریز مەلا مەممۇد دىرەشەوى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

من لە رووى زمانەوانىيەو تىبىينىم ھەيە ماددەي (٨) (يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية وفيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان). ئەو (فيما عدا ذلك يعينهم) ئەوە هەلەيە دەبىت بگوتىرتىت (يعينون من قبل رئيس الديوان)، ياخود بىكريت بە (يتم تعينهم)، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

سوپاس، بەریز كاڭەرەش نەقشبەندى فەرمۇو.

**بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقشبەندى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

دەريارەي قىسىمە كەيىجىرى سەرۆك وەزiran، بەرای ئىيمە ئەوە تۆزىتك دەستى رابەر دەبەستىتەوە لەو حالىتە رابەر ناتوانىت كەسىك دابەززىتىت دەبىت ھەموو كەسىك سەرۆك وەزiran بىتىپىشىيار بىكاش، خۇھىچ لارىيش نىيە ئەگەر سەرۆك وەزiran ناو پىتىشىيار بىكاش ئەگەر رابەر رايلىتىت دايىندەمەززىتىت بەلام با رابەرىش ماڭى ئەوەي ھەبىت ئەگەر كەسىك دەستىشىشان بىكاش بىكاثە بەرپىوه بەرى گشتى يان بەرپىوه بەرى بەشىتك، لەبەرئەوە بەرای ئىيمە ئەو دەقە باشتە لەوە تىرپىوه بەرى رابەر پابەند نەكەين با دەستى يالاو بىت لە دامەزراندىن، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

بەریز وەزirى دارايى فەرمۇو.

**بەریز سەركىيس ناغاجان / وەزirى دارايى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

بۆ سەرۆكى دىوان كە لە ماددە كانى پىشىدا ھاتووه لە ماددە (٤) دەلىتىن لە سەرپىتىشىيارى سەرۆكى ئەنجومەنى وەزiran كەوانە بۆ جىيگرو بەرپىوه بەر گشتىيە كانىش دەبىت بەھەمان سىيستەم

بیت، چونکه سه‌رۆک ئەنجومەنی وەزیران ئەگەر بۆ سه‌رۆک دیوان پیش니ار بکات خۆئەوانى تر لە خوارەوەی سه‌رۆک دیوان، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن:**  
سوپاس، کاک جەمیل فەرمۇو.

**بەریز جەمەیل عەبدى سەندى:**  
بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن.

ریزم ھەيە بۆ بەریز وەزیرى دارايى و ئابورى كە پشتگىرى بەریز جىڭىرى سەرۆك وەزیرانى كرد لە ماددىي پېشەوە سەرۆك دیوان جىياوازە دوو سى مەرجى بۆ دنراوە سەرۆك وەزیران پیشنيار دەكات، ئەنجومەنی نىشتمانىي رەزامەندى لەسەر دەكات پاش ئەوه رابەرى بزووتنەوەي رزگارىخوازى كورد پەسندى دەكات.

ئەوهى بەریز كاکەردش فەرمۇي ئەوه راي لىيىنەي دارايى و ئابورىيە كە لىرە دەستى رابەرى بزووتنەوەي كوردى نەگىريت بوارى بۆ فراوان بىت قەيدى ناكات سەرۆك وەزیران بۆي پیشنيار بکات يان جىڭىرى سەرۆك وەزیران بۆي پیشنيار بکات يان سەرۆك پەرلەمان بۆي پیشنيار بکات ئەمانە لىرە گرفت نىيە، گرفته كە ئەوهىي پابەندى بکەين بوارى فراوانتر بىت، لەبەرئەوە ئىيمە لەگەل لىيىنە رىتكە تووين و لەگەل ئەو دەقداين كە كاڭ شىپران حەيدەرى خوتىندىيەوە، لەبەرئەوە ئەو دەقە زۆر فراوانترەو زىاتر بوار دەدات بە رابەرى بزووتنەوەي رزگارىخوازى كوردى، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن:**  
كاک نەمر فەرمۇو.

**بەریز نەمەر كەچقەسام / وەزىرى ھەرىم:**  
بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن.

وابزانم دەسەلاتەكانى رابەرى بزووتنەوەي رزگارىخوازى كوردى دابەش كراوه لە نېوان سەرۆك پەرلەمان و سەرۆك ئەنجومەنی وەزیران، وابزانم جىڭىرى سەرۆك پلهى تايىبەتىيەو بەرتۇو گشتىيەكانىش يەكىتكە لە دەسەلاتەكانى سەرۆك وەزیران ئەگەر دابەزرىن بەرپەۋەرە گشتىيەكانىش موتلەقە ئەوهش وەكۆ ھەر بەرىۋەبەرى گشتىيەك دابەزرىت نەوهە كۆ سەرۆكى دیوان كە پلهى تايىبەتەو، من دەبىن ئەوه لە دەسەلاتى سەرۆك ئەنجومەنی وەزیرانە ئەگەر دایانىمەززىتىنى، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن:**  
كاک فەرتىسى فەرمۇو.

**بەریز فەرنەن سۆت تۆما ھەرىرى:**  
بەریز سەرۆكى ئەنجەمەن.

من پیشنهادی نهود پیشنهادی که دهیت سه‌رۆکی ئەنجومەنی و وزیران بیکات ئاسانکارییه بو را به ریز بزووتنەوەی کوردى و اته دهست بەستن نیبیه، سه‌رۆک و وزیران کەسی گونجاو دەناسیت دوو سى ناوی بو پیشکەش دەکات نهود لەوئى يەکیک ھەلەدەپەتەت و ئەمرى دەردەتەت، ئەمە ئاسانکارییه بو را به ریز بزووتنەوەی کوردى نهک دەست بەستن، سوپاس.

### بەریز سه‌رۆکی ئەنجومەن:

بەریز وزیری دارایی فەرمۇو.

### بەریز سه‌رکیس ناغاجان/وزیری دارایی:

بەریز سه‌رۆکی ئەنجومەن.

لە ياساكانى عىراقى سه‌رۆک دیوان هەر سه‌رۆکى دیوان دەستنىشان دەکات بو سه‌رۆکى ئەنجومەنی و وزیران دواي ئەوه سه‌رۆک ئەنجومەنی و وزیران پیشنهاد دەکات بو سه‌رۆکى خۆى، سوپاس.

### بەریز سه‌رۆکی ئەنجومەن:

زۆر سوپاس، كاك مەممەد حەسەن بالەتە فەرمۇو.

### بەریز مەممەد حەسەن بالەتە:

بەریز سه‌رۆکی ئەنجومەن.

ئەگەر بلىّىن (باقتران من رئيس الوزراء) ئەوه مەرجە لە ياسادا ھاتووه واتا را به ریز بزووتنەوەی کوردى ناتوانىت دامەزراندن بکات ئەگەر سه‌رۆک و وزیران پیشنهاد نەکات، لېرە ئىمە را به ریز بزووتنەوەی کورد دەبەستىنەوە، بەلام ئەگەر ئەوه دەقە نەبىت ئەو كاتە كى بوى دەپالىتىت دەتوانى ئەوه بکات، لە بەرئەوە ئىمە سوورىن لە سەر دەقى ليڭىدە ياسا، سوپاس.

### بەریز سه‌رۆکی ئەنجومەن:

سوپاس، كاكەرەش فەرمۇو.

### بەریز كاكەرەش مەممەد نەقشەندى:

بەریز سه‌رۆکی ئەنجومەن.

ئىمە ھەموو ھەولىيكمان بو دیوانى چاودىرى دارايى ئەوهى تۆزىك دوورى بخەينەوە لە دەزگاي جىتەجى كىدەن، ئاماڭىچە كەش زۆر رونە كە ئەوه دەزگاي چاودىرى لە سەر دەزگاكانى جىتەجى كىدەن بەشىۋەيدە كى گشتى، ئىمە ئىستا ئەگەر خۆمان بەدقىيەت كە بۆ دامەزراندى بەریوە بەریك ھەر دەبىت سه‌رۆک و وزیران پیشنهاد بۆ بکات، خۆ را به دەستى سه‌رۆک و وزیرانى نەبەستتۇتەوە دەتوانىت ئەو بۆى پیشنهاد بکات، ھەروەھا دەتوانىت ئەوهى بۆشى دەپالىتى دايىنەمەززىتى بەو پىتىيە كە دەرچواندى ئەمە كە لاي ئەوه.

ئەوهى كاك نەمەر فەرمۇو كە دەلىت و دەزىفەت تايىھەت لە تايىھەتلىقى سه‌رۆک و وزیرانە، كە واتە بۆچى پیشنهاد بکات با ھەر خۆى دايىمەززىتى خۆى دەسەلاتى ھەيە دايىمەززىتى كە واتە

پیشنياريشى پى ناوى، لەبەرئەوە ئەم بابه تىكى جياوازە لە دەسەلات دەردەچىت، چونكە بە ياسايىك دادەنرىت ئەوە ياسايىه دەسەلاتە كان ديارى دەكات، لەبەرئەوە هەر دەقىيڭىك كە تەعاروزى لەگەل ئەو ياسايىه ھېبىت ئەو دەقه وەرنانگىرىت جا. لەبەرئەوە دەقه كە ئىيمە زۆر زۆر باشە خۇرى رابەرى بزووتنەوە كوردى مافى ھەيدە بەرىۋەبەر گشتى دابەزرىتىنى، مافى ھەيدە بەرىۋەبەر دابەزرىتىنى، مافى ھەيدە جىڭىرى سەرۆك دابەزرىتىنى ئەوهش مانع نىيە كە سەرۆك وەزىران بۆيى نىيە خەلکى بۆ پىشنيار بکات با خەلکى بۆ دەستنيشان بکات سەرۆكى دىوان بۆيى ھەيدە خەلکى بۆ دەستنيشان بکات و بچىتە لاي بلېت فلان كەس بۆ فلان ئىش باشە و شتىكى زۆر ئاسايىيە، سوپاس.

#### بەریز سەرۆكى ئەنجىنەن:

بەریز جەنابى جىڭىرى سەرۆكى حکومەت فەرمۇو.

بەریز سامى عەبدولەھمان / جىڭىرى سەرۆك وەزىران:

بەریز سەرۆكى ئەنجىنەن.

ئىيمە لەگەل لېژنەي ياسا رېتكەوتبووين بەو شىيەيە بىت، لارىيىمان نىيە با ھەردوو بوار ھېبىت لە جياتى بىگۇرتىت (بناءً على اقتراح رئيس الوزراء) با بىگۇرتىت (ولرئيس الوزراء اقتراح الاسماء)، سوپاس.

#### بەریز سەرۆكى ئەنجىنەن:

ئەمە پىشنيارىتىكى زۆر باشە. تاكا يە لېژنەي ياسا دەقه كە بخوتىنەوە بىزانن راي حکومەت لەسەرى چى دەبىت؟.

#### بەریز شەيخ روان ناسح حەيدەرى:

المادة الشامنة : يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية ولرئيس مجلس الوزراء اقتراح ذلك وفيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان .

#### بەریز سەرۆكى ئەنجىنەن:

كاك شىيخ يە حىيا فەرمۇو.

بەریز يە حىيا عەبدولكەرىم بەرزنەجى:

بەریز سەرۆكى ئەنجىنەن.

لەسەرئەوە پىتشەوە رېتكەوتبووين بەلام ئەو (فيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان) من ئەوهش بە پىيوىست دەزانم بگەرپىتەوە بۆ ئەنجومەنلىكى وەزىران، چونكە دىوانى چاودىرى دارايى دەزگايدە كى حەساسە مەرج نىيە ھەر سەرۆك و جىڭىرى سەرۆك و بەرىۋەبەر گشتىيەكان رابەرى بزووتنەوە رىزگارىخوازى كوردى دايامەزرىتىنى، بەلکو فەرمانبەرەكانى تريش دەبىت تەننیا سەرۆك دىوان دايامەزرىتىنى، دەبىت ئەو ھەللىيانېتىرى و پىشكەشى بېكات بۆ ئەنجومەنلىكى وەزىران، ئەنجومەنلىكى و زەيرانيش رازى بىت لەسەر دازمەزدانىدیان، سوپاس.

**بەریز شەرۆکى ئەنجىنەمەن: روان ناسخ حەيدەرى:**

ئىيىمە مادده (٨) مان والى كرد ئەگەر براادران هىچ تىپىنېيان لەسىرى نەبىت.

المادة الشامنة: يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية ولرئيس مجلس الوزراء اقتراح ذلك اما باقية الموظفين فيتم تعينهم من قبل رئيس الديوان.

**بەریز سەرۆكى ئەنجىنەمەن: كاڭ فەنسۇ فەرمۇو.**

**بەریز فەرسەت تۆمەن ھەرىرى:**  
**بەریز سەرۆكى ئەنجىنەمەن.**

من لەگەل پىشنىيارى يەكمى خۆمم سەرۆك وەزىران پىشنىيار دەكات كە پىشنىيارى كە ئەممە وەكى گۇتم ئەممە يارمەتى دانە بۇرىتىرى بزووتنەوهى رىزگارىخوازى كورد و كە پىشنىyarى كرد و دامەززىنرا ئەوامر لە رابەر وەردەگرىت نەك لە سەرۆك وەزىران ئىيىمە ئەگەر بلىتىن ھەول دەدەين گرتى بىدەين بەوه، پەيوەندى بە حکومەت نامىنیت ئەو پىشنىyarى كەسىك دەكات رابەرى بزووتنەوهى كورد دايىدەمەززىنرا كە دايىهزراند سەرۆكايەتى ئەنجومەنى وەزىران پەيوەندى پىتوھ نىيە سەرۆكى بزووتنەوهى كورد رىنمايى دەكات راوتىرى دەكتات ئەو ئىشە دەكتات هىچ زيانى تىدىنەيەو ئەۋەپىرى دىمۆكراطييە تە، نىزامىتىكى وەكى عىتاراق واى كردوو ئىيىمە لىرە دەلىتىن شەرمەندەيە چۈن سەرۆك وەزىران پىشنىyar بۇ رابەر بکات، من دوپاتى دەكەمەدە كە سەرۆك وەزىران پىشنىyarى كە دامەززىنرا پەيوەندى بە سەرۆك وەزىران نامىنیت، رىنمايىكەن و ئىشەكانى ھەمۇ لەلايەن رابەرەوە دەبىت، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجىنەمەن:**  
گرفت لە نىيوان رابەر سەرۆك وەزىرانىشدا نىيە.  
جارىتكى تر بىخوتىنەوە.

**بەریز شەرۆكى ئەنجىنەمەن: روان ناسخ حەيدەرى:**

المادة الشامنة: يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية ولرئيس مجلس الوزراء اقتراهم اما باقية الموظفين فيتم تعينهم من قبل رئيس الديوان.

**بەریز سەرۆكى ئەنجىنەمەن:**  
باشه ئەگەر بگوتىت: (بنا، على اقتراح من رئيس الوزراء) چى تىدايىه؟. لەنگىش نايىت و رىكوبىتىكىش دىت.

**بەریز عەبدولعەزىز تەيپ / وزىرى پەروەردە:  
بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن.**

خۆى سەرۆكى دىوان، بەریز سەرۆكى ئەنجۇومەنى وزىران دەپالىتىت، باشە بۆچى بەرتوھەرى گشتى نەپالىيۇ؟، مەسىلەكە زۆر ئاسايىھە مادام سەرۆك دىوانى پالاوت دەتوانىت بەرتوھەرى گشتىش بېالىيۇ، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:**

بەرای منىش زۆر ئاسايىھە دەقەكەش جوانتر دەردەچىت بەشىۋەكمى تر پىنە دەبىت پىنەكەش دىارە و ناگونجىن لەگەل ياساكە.  
بەوشىۋەيەى كە حۆكمەت پېشىيارى دەكەت تکايدىيە بىخوتىنەوە.

**بەریز شەئىرەن ناسخ حەيدەرى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:**

المادة الثامنة: يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية بناءً على اقتراح رئيس مجلس الوزراء، وفيما عدا ذلك فيتم تعينهم من قبل رئيس الديوان.

**بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:**

كاك سامي فەرمۇو.

**بەریز سامى عەبدولەھمان / جىڭىرى سەرۆك وزىران:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:**

يەك بىرگە مابۇو ھەر لەم ماددەيىدا (ويطبق فى ذلك احكام قانون الخدمة المدنية وقانون المالك وقانون الموازنة)، ھۆى داتانى ئەم بىرگە يە چىيە؟ بۇمانى روون بىكەنەوە ئەگەر پېۋىستىش ناكات با نەمەنیت، بەلام ئەگەر پېۋىست بەمانى دەكەت با بىتىتەوە، سوپاس.

**بەریز كاڭەرەش مەممەد نەشقىش بەندى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:**

ئەو بىرگە يە لە كۆتايى ماددەكاني پىرۆزەكە دەلىت: جمیع موظفي الديوان يطبق بحقهم قانون الخدمة المدنية والمالك وقانون موظفي الدولة، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:**

بەریزان ئىستا دوو را ھەيە يەكىكىيان بە پېشىيارى سەرۆك وزىران كە ئەوە لە جىتى خۆيەتى و ماددەكە لەنگ نايىت و لە ياسايى عىيراقىشدا ئەنجۇومەنى وزىران ئەوە پېشىيار دەكەت، ئەوەي تىشىيان راي ليژنەي ياسايىھە ئىنجا ئەوەي كە خوتىزايەوە (بناءً على اقتراح رئيس الوزراء) دەخەمە دەنگدانەوە. تىكا لەو بەریزانە دەكەم كە ئەم دەقە پەسند دەكەن دەستىيان بەرزا كەنەوە.. زۆر سوپاس.. ئەو بەریزانەش كە ئەم دەقە پەسند ناکەن دەستىيان بەرزا كەنەوە.. بە زۆرەي دەنگ وەرگىرا.

خوی له رووی کرداره و اچاکتره سه روک و هزیران پیشینیاری دوو ناو سئ ده کات رابه ری  
بزووتنموده کورد ئاره زووی خویه تی لیتی هله لد بیتیت یان رهتی ده کاته وه ئه وه رهایه چونکه  
ئه مرکه ئه ده کات مادده نۆ بخوینموده.

#### **بەریز شیئی روان ناسح حەیدەری:** **المادة التاسعة:-**

لا يجوز اتخاذ التعقيبات القانونية بحق رئيس المجلس فيما يتعلق بتصرفاته الرسمية في اداء  
مهام الرقابة المالية وفق احكام هذا القانون الا بعد حصول اذن من قائد الحركة التحريرية او من  
رئيس المجلس فيما يتعلق بنائبه والمدراء العامون وبقية موظفي الديوان.

#### **بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:**

تکا لەو بەریزانە دەکەم كە تىبىييان لەسەر مادده (٩) ھەيدە دەستييان بەرز بکەنەوە.  
تىبىيى نىيە؟، كەوانە ئەم ماددەيەش دەخەينە دەنگدانەوە.

تکا لەو بەریزانە دەکەم كە مادده (٩) پەسند دەکەن دەستييان بەرز بکەنەوە.. ئەو بەریزانەش كە  
پەسندى ناكەن تکايە دەستييان بەرز بکەنەوە .. بە گشتى دەنگ مادده (٩) وەرگىرا.  
مادده (١٠) بخوینموده.

#### **بەریز شیئی روان ناسح حەیدەری:** **المادة العاشرة:-**

اولاً:

١- يكون نائب الرئيس بدرجة خاصة.

٢- يشترط فيمن يعين نائباً للرئيس ان توفر فيه الشروط التالية :

أ - ان يكون من مواطنى الأقليم ومقيناً فيه.

ب - حاصلاً على شهادة جامعية اولية في العلوم المالية او الاقتصادية او القانونية وله خدمة  
وممارسة فعلية في وظيفة ذات علاقة بمهام الرقابة مدة لا تقل عن (١٢) سنة او مدة لا تقل عن  
(١٠) سنوات لمن كان حاصلاً على شهادة الماجستير في احدى العلوم المذكورة و(٧) سنوات  
لمن كان حاصلاً على شهادة الدكتوراه فيها.

ج - ان لا يكون محكوماً عليه في جريمة تنتقص من نزاهته او سمعته الوظيفية.

ثانياً: يشترط فيمن يعين مديراً عاماً:

١- ان يكون من مواطنى الأقليم ومقيناً فيه.

٢ - حاصلاً على شهادة جامعية اولية على الاقل في اختصاص ذات علاقة بمهام الرقابة وله  
خدمة وممارسة فعلية في وظيفة ذات علاقة بنفس المهام مدة لا تقل عن (١٠) سنوات بعد حصوله  
على شهادة جامعية اولية.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئەو بەریزانە تىبىينيان لەسەر ماددهى دەيمەن ھەيە با دەستىيان بەرز بىكەنەوە تاڭو ناونۇسىان بىكەين، كاڭ د. رزگار فەرمۇز.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

بەریز د. قاسم مەممەد قاسىم:

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

پرسىيارىكم لە لېشنى ياسايىي ھەيە، (او القانونىيە) ئەو القانونىيە بۆ ئابەتى ياسايىي يە، لائىھە دارايى و محاسبە بروغا ناكەم کە اختصاصى تىدا ھېنى، زانستى دارايى و ئابۇورى گرفتىك نىيە، بەلام يابەتى ياسايىي تايىبەتە بە ياسا، بەلام ژمیرىبارى و لائىھە دارايى و بودجە بروغا ناكەم ئەو تايىبەتمەندىيە ھەنلىقى، لە بەرئەوە ئەگەر براەدران بۆمان رۇون بىكەنەوە كە ئەوە (او القانونىيە) بۆ لە وئى بىت؟ واتا تەنها دەرچۈرى ياسا بىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

كاڭ بورهان جاف فەرمۇز.

### **بەریز بورهان عەملى جەف:**

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

وەكۆ تىبىينى دەكم حەقە جياوازىيە كە ھەنلىقى لە نىوان سەرۆكى دىوان و جىڭىركەمى، لېرە هاتووه دەلىن ۱۲ سال بۆ بىوانامە ئەۋەللى زانكۆلى ۋ ۸ سال ئەگەر ماستەرى ھەنلىقى و ۷ سالىش ئەگەر دكتۇرا، ئەگەر بىكىتىتە ۱۰ بۆ بەكالوريوس و ۸ سال بۆ ماستەر و ۵ سالىش بۆ دكتۇرا، باشتىرە واتا جياوازىيە كە ھەنلىقى لە گەل سەرۆكى دىواندا، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

لېشنى ياسايىي وەلامتان ھەيە؟.

### **بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقشىبەندى:**

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئەۋەدى كاڭ د. رزگار فەرمۇزى، خۇرى پېۋەزە كە لە ئەنجۇمەنى وەزىران هاتووه، دوائىي مەرج نىيە ئەو سىن علومەي تىدا بىت، پىياو ھەيە دەرچۈرى كارگىرى و ئابۇورى بەشى ژمیرىبارى يان بەشى كارگىرىيە يان دەرچۈرى ياسايىي، ئەو سىن اختصاصە مۇئەھەلەن كاتى ئەو خزمەتائىي ھەنلىقى دەتوانى ئەركەكانى سەرۆكى دىوان وەرگرى، بۆيە مەرج نىيە ھەرسىيەكى تىدا بىت تەنها يەكىنلىكى تىدا بىت دەبىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

كاڭ جەمیل فەرمۇز.

### **بەریز جەمیل عەبدى سەندى:**

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

وەكۆ تەواو كەردىيەكى قىسە كانى بەریز كاڭەرەش، كە چۈن مەرجى سەرۆك و جىڭىركەمى وەكۆ يە كە

له پرۆزه کەدا له بەر ئەوەی دەبىن تواناي سەرۆك زۆر بىت كاتى سەرۆك ئامادە نەبىن ئەوجا نەساح بىت يان اجازە بىت يان به ئەركىتكى رەسمى برو دەبىن جىتىگە كە لە جىتىگای بىت، بۆيە دەبىن جىتىگە و سەرۆك بە هەمان توانا بن، بۆيە ئىمە لەگەل لېرىنىھى ياسا لەسەر ئەوە كۆكىپىن، ئىمە پشىگىرى دەقە كە دەكەين، سوپاس.

#### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

سەبارەت بە ياسا يىبىيە وەش من واي بۆ دەچم كە دەرچوانى ياسا زۆربان لە زۆر شۇتناندا كارى راوىيەكاري ئابورىيىش دەكەن، يان كارى وەكالات دەكەن واتا پەيوەندىيەكى نىزىكىيان ھەيە لەگەل بابهى دارايى دا، گفتۇگۇ ئەم ماددەيەش وابزانم بەكۆتا ھات، كاك مەممەد فەرمۇو.

#### بەرتىز مەممەد حەسىن بالەتە:

#### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

دەرچوانى ياسا زانىيارى دارايىيان ھەيە، لە كۆلىۋەت دەرىخىن، ئىمە دوو سال زانىيارى دارايىسان خوتىندا وە، بەلام دواي دەرچون مارەسەئى ياسا زىاتر دەكەين واتا دەرچو ياسا دەتوانى بچى لە كۆمپانىيەك كار بکات و دەكۈزمىتىيار، واتا پەيوەندىيەك ھەيە لە نىتوان حسابات و ياسا، سوپاس.

#### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

داوا لەو بەرتىزانە كە ماددەي « ۱۰ » وە كۆ خوتىندرايەوە پەسەند دەكەن دەستىيان بەرز بکەنەوە.. سوپاس.. كىن پەسەندى ناكات؟ بە زۆرىنىدى دەنگ پەسەند كرا.

#### بەرتىز شەرۇن ناسخ حەيدەرى:

##### المادة الحادية عشر

يتفرغ رئيس الديوان ونائبه والمدراء العاملون والقائمون بالرقابة والتدقيق بواجبات وظائفهم وليس لهم ممارسة اية مهنة اخرى او عمل آخر ولو كان خارج اوقات الدوام الرسمي عدا مؤلفاته وإلقاء المحاضرات.

#### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

ھىچ تىبىنى لەسەر ماددەي يازىدە ھەيە؟ كاك جەمیل فەرمۇو.

#### بەرتىز جەممەيل عەبدى سندى:

#### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

ئىمە لەگەل دەقى ماددەكەين، بەلام لەوانەيە وشەي (نشر) لە چاپ دەرنەچۈيت (عدا مؤلفاته وإلقاء المحاضرات) وە كۆ گوتىم ئىمە لەگەل دەقى ماددەكەين بەلام لە دىپى كۆتايى وشەي نشر لە چاپ دەرنەچۈوه، سوپاس.

#### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

تىبىنى تر ھەيە؟ كاك د. رزگار فەرمۇو.

**بەریزد. قاسم مەحەممەد قاسم:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

ھەر بۆزیاتر تەئکید (ولا یجوز ان يشتري شي، من اموال الاقليم او يأجرها) ئەو دەستەوازە زیاد بىكى ھەر تەئکیدە چى ترنا، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
لېژنەي ياسايى وەلامتان ھەيدى؟**

**بەریز كاڭەرەش مەحەممەد نەقشەندى:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

رىتىمايى ھەيە سەبارەت بە ھەموو فەرمانبەران، بەشىۋەيەكى گشتى فەرمانبەران بۆ كېپىنى مولكى دەولەت، لەو شوپىنانەكە كاريان لېكىردوھ نابى شتى لى بىرلىك، معقول نىيە بەجارى دەست بەستراوى كەين، ھەر ئەوهندە ماوە د. رىزگار بلىنى حەبسى كەن، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
ناشمانەوى ياساكە وا لېتكەين كەس بەو مەنسىبە رازى نەبىي.**

**بەریز كاڭەرەش مەحەممەد نەقشەندى:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

دوايى بابهەكە بە مزايدەيە، ياسايىكى تايىبەت ھەيە مولكى دەولەت بە مزايدە دەفرقىشى وەكە ھەر كەسىكى تر بۆي ھەيە بەشدارى بىكەت، ئەوھ ئەگەر لە غەيرى دائىرە بۇو بەلام ئەگەر لە ھەمان دائىرە بۇو ئەوھ بۆي نىيە بەشدارى بىكەت، لەبەر ئەوهى ياسا معنۇ دەكەت، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
كاڭ مەحەممەد حەسەن فەرمۇو.**

**بەریز مەحەممەد حەسەن بالەتە:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

ياسايىكەمان ھەيە بە ناوى ياساى كېپىن و بەكى دانى مولكى دەولەت، وابزانم ژمارە «٣٢» يە وەكە كاڭەرەش فەرمۇي فەرمانبەر ناتوانى بەشدارى لە كېپىن و فروشتنى مولكى دەولەت بىكەت، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
ماددهى ۱۱ جارىتىكى تر بخوتىننەو تاڭو بىيغىنە دەنگ دانەوە.**

**بەریز شىيەرەن تاسىخ حەيدەرى:  
المادة الحادية عشرة**

يتفرغ رئيس الديوان ونائبه والمدراء العامون والقائمون بالرقابة والتدقيق بواجبات وظائفهم وليس لهم ممارسة اية مهنة اخرى او عمل آخر ولو كان خارج اوقات الدوام الرسمي عدا مؤلفاته وإلقاء المحاضرات.

## **بەریزشی روان ناسح حەیدەری:**

المادة الحادية عشرة:

يعتبر هذا القانون نافذا اعتبارا من ١٠/١/٢٠٠١ و ينشر في جريدة وقائع كوردستان.

## **بەریزشی رۆکی تەنگیومەن:**

ئەو بەریزانە ماددەی يازدەم پەسەند دەکەن دەستیان بەرز بکەنەوە. كىن پەسەندى ناکات ؟ بە تىكراي دەنگ پەسەند کرا.

ھەموو ياساكە دەخەينە دەنگ دانەوە، ياساي بوجەي حکومەتى ھەريمى كوردستان بۆ سالى ٢٠٠١، كىن ياساكە پەسەند دەكتات ؟ كىن پەسەندى ناکات ؟ ياساي بوجەي حکومەت بە تىكراي دەنگ پەسەند کرا.

زۆرسوپاسى لېژنەي ياساو سوپاسى كاڭ جەمیل دەكەين، خالى دووهەمى بەرناમەي كارمان برىتىيە لە خوتىندنەوەي يەكەمىي ياساي وزارەتى كاروبارى ماۋەكانى مەرفە.

## **بەریزشی روان ناسح حەیدەری:**

رئاسة مجلس الوزراء

مشروع قانون وزارة شؤون حقوق الإنسان

في إقليم كوردستان العراق

المادة الأولى:

يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة أزياءها:

الإقليم: إقليم كوردستان — العراق

مجلس الوزراء: مجلس وزراء إقليم كوردستان

الوزارة: وزارة شؤون حقوق الإنسان

مواثيق حقوق الإنسان: الاعلان العالمي لحقوق الإنسان والمعاهد الدوليّان والبروتوكولات الملحوقة بها و غيرها من المواثيق والاتفاقيات التي تتلاءم مع قيم و مبادئ المجتمع الكورديستاني.

المادة الثانية:

تتولى الوزارة تحقيق الأهداف التالية:

١- تقديم المشورة والرأي لمجلس الوزراء ولكلّفة الجهات الرسمية وغير الرسمية في الإقليم فيما يتعلق بشؤون حقوق الإنسان.

٢- نشر ثقافة حقوق الإنسان و توعية اوساط المجتمع الكورديستاني بها و العمل على ترسیخ مفاهيم التسامح والتضامن الاجتماعي و قيم و مثل المجتمع المدني.

٣- اعداد دراسات وبحوث دورية حول سبل تحسين وضع حقوق الإنسان في الإقليم و سبل تعزيز احترامها في ضوء المواثيق الخاصة بحقوق الإنسان: المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية وغيرها من المواثيق والاتفاقيات التي تتلاءم مع قيم المجتمع الكورديستاني.

٤- مراقبة ملائمة التشريعات الوطنية لمبادئ حقوق الإنسان و الحريات الأساسية.

٥- تقويم مدى التزام الأجهزة الرسمية وغير الرسمية في الإقليم باحكام المواثيق الخاصة بحقوق الإنسان و رفع تقرير بشأن ذلك الى مجلس الوزراء.

٦- تفتيش السجون و مراكز الحجز و الاعتقال بصورة دورية و اعداد تقارير عن السجناء و المحجوزين و المعتقلين.

٧- التعاون مع المنظمات المعنية بحقوق الإنسان في داخل الإقليم و الأحزاب السياسية و

الجمعيات الاقتصادية والاجتماعية وال الفكرية و المواطنين بما يضمن سلامة تطبيق الاتفاقيات الدولية والتشريعات حول حقوق الإنسان في الأقليل.

٨- التعاون والتنسيق في مضمون حقوق الإنسان مع المنظمات الدولية المختصة و الجهات الأخرى ذات العلاقة.

٩- اعداد تقرير سنوي يتضمن الصورة الحقيقة لحالة حقوق الانسان و عمل الوزارة في هذا المضمار و رفعه الى رئاسة مجلس الوزراء في الاقليم.

الوزير: هو الرئيس الاعلى للوزارة والمسؤول عن تنفيذ سياساتها ومارسة الاشراف و الرقابة على تنفيذ الاتفاقيات الدولية و التشريعات الداخلية و تصدر عنه القرارات و الاوامر و التعليمات في كل ما له علاقة بمهام الوزارة و تشكيلاتها و اختصاصاتها و سائر شؤونها.

التعليمات في

## **المادة الرابعة:** **تألف تشكيلات الزيارة من :**

مکتب وزیر

٢- المديرية العامة للديوان

### ٣- المديرية العام

كـ المستشارون

المادة الخامسة:

## **حدد تفاصيل سلسلة المادّة السادسة:**

لابعدما ينصل بتعارض و احكام هذا القانون.

المادة السابعة:

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الثامنة:

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في جريدة

ينفذ هذا القانون اعتبارا من تاريخ نشره في جريدة (موقع كورستان)

الاسباب الموجبة

بالنظر لما عاناه شعب كوردستان من الظطهاد السياسي والاقتصادي والثقافي وحرمانه من التمتع بالحقوق الأساسية التي تقرها المواثيق الدولية وتعرضه لحملات القمع والإبادة، وتمشيا مع الانفتاح على المبادئ الإنسانية والقيم الحضارية في ظل تجربة كوردستان الفدرالية لبناء مفاهيم حرية الإنسان وحقوقه وجعله متحرراً من الخوف والتrepid في المطالبة بها، ومن أجل توفير الأرضية الملائمة لمارسة الديمقراطية، وجد من الضروري توفر آلية لتنظيم وتحقيق ذلك مما اقتضى، استحداث وزارة لشؤون حقوق الإنسان، لذا شرع هذا القانون.

بہریز سے دروکے، نہج و مہمن:

سویاس، نم پرۆژیه ئاراسته‌ی لیزنه‌ی یاساو لیزنه‌ی مافی مرۆف و سکالاكان و لیزنه‌ی دارایی دەکەین پیش نەوهە کوتایی بىنین بە کاروباری نم دانیشتەمان، وە نەندامە بەریزەکانى پەرلەمان كەلك لەو پىشەدە نېيان هەردوو خولى پەرلەمان وەرگرن، شاپىستەي نەوهە يە جارىتىكى تر سوپايسى